BONDIA ARUBA

Diasabra 4 di Maart 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

'Violencia na scol ta lantando cabes'

Mayor a maltrata maestro na scol



Pagina 3



Trahadonan di InselAir a pone trabou abou

Pagina 3



FHMD:

Falta educacion tocante abuso domestico

Pagina 2

BONDIA ARUBA

Segun FHMD:

'Taboo di papia tocante abuso domestico ta kitando na Aruba, pero ta falta educacion'



ORANJESTAD - Tin hopi trabou pa haci na Aruba en cuanto ta e diferente aspectonan di abuso domestico. Sinembargo Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) ta mira si cu poco poco e taboo cu tin rond di e tema aki ta kitando. Nan si a realisa cu gran parti di e comunidad ainda tin falta di educacion riba abuso domestico.

Coordinador di e fundacion Magaly Maduro ta bisa Bon Dia Aruba: "Den e periodo di carnaval cu a pasa nos a ripara cu tabata tin test pa nos, gratis haci na Aruba. Pasobra nos a ripara door di e comentarionan cu tabata tin den e periodo ey riba con un parti di nos comunidad ta para contra e problema aki. Locual nos por a conclui ta cu tin hopi cosnan cu no ta conoci na Aruba."

Husgamento di victima

Pero e fundacion a ripara tambe cu un gran parti di e comunidad no sa suficiente di e topico aki. Hendenan ta husga e victima den un manera cu e fundacion mes a keda basta sorprendi. "Diferente comentarionan manera: ta e muhe mes ta busca, e mes tabata kier. Of : ora cu un muhe tin diferente homber e merece wordo bati. Nan tabata expresionnan hopi pisa cu nos a tende via diferente medionan di comunicacion. Esey pa nos tabata cla y raspa cu e mensahe di e pueblo tabata ta: nos mester wordo educa." sra. Maduro ta splica.

E no tabata algo necesariamente nobo pa e fundacion pero papiando pa su mes, sra. Maduro ta pensa e ta trata di un grupito di hende ta pensa asina y no gran parti di e comunidad. "Nos ta na aña 2017, kiermen mi a kere cu nos tabata mas na altura di e topico pero e diferente reaccionnan cu nos a mira ta mustra cu esaki no ta e caso."

Congreso dia internacional di muhe

E aña aki e fundacion no a dicidi di bay 'all out' pa locual ta dia internacional di hende muhe riba 8 di maart. Pa motibo cu e fundacion ta participa na e congreso cu minister di Enseñansa ta organisa tur aña unda ta reconoce derecho di tur hende muhe. Esaki lo tuma luga diaranson 8 di maart na Renaissance Convention Center for di 9'or di mainta pa 3'or di atardi. E fundacion ta forma parti di dje como invitado. Ta bay tin lecturanan por ehempel di Wendy Maduro Johnson unda cu lo papia riba e topico di e ser femenino. " E ta semper interesante pa bo bay un conferencia cu ta wordo organisa den e magnitud aki," sra. Maduro ta bisa.



Cooperacion cu media

Pa e aña aki e fundacion ta bay naturalmente sigui traha pa brinda e ayudo na hendenan cu en berdad mester cu ta pasando den situacion dificil. Segun trahado social na e fundacion, Maria Carrasquilla:

"Mirando con nos ta bezig aworaki nan ta trece e informacion mas cerca di nos comunidad gradiciendo tur miembronan di prensa, e ta yudando e mensahe yega tambe cerca hende homber cu ta pasando den situacionnan fastioso." E aña aki e fundacion tin un cooperacion cu TeleAruba unda cu dia 6 di maart nan lo presenta na e programa di Xiomara "Nos Mainta".

Teenage Dating Violence

Segun sra. Maduro: "Akinan nos ta bay toca e tema di ta orguyoso di ser hende muhe aki na Aruba. Nos tin un lista di invitado cu lo ta eynan presente y den combersacionnan cu nan nos lo bay toca e topico di dia internacional di hende muhe." E fundacion ta trahando duro riba un proyecto yama Teenage Dating Violence. Fin di april nan lo tin un presentacion interno mes over di con e proyecto ey a bay te na momentonan aki."

Cooperacion Task Force traficacion

Manera cu nos matutino a informa anteriormente, e fundacion ta bay intensifica e cooperacion cu Task Force di traficacion humano tambe e aña aki. "Lamentablemente na Aruba esaki tambe ta existi y ta algo cu nos tin cu traha riba dje. Riba esey nos tin palabracionnan cu gobierno mes caba como tambe e grupo di Task Force pa opvang di e personanan aki", asina sra. Maduro ta splica. Aworaki e cas unda cu ta opvang e victimanan ta practicamente yen. "E gana pa sigui yuda t'ey cual ta parti di nos trabou. E idea ta keda mesun cos, e parti di trabou pa e shelter, peticionnan di opvang cu ta drenta seguramente nos lo atende nan. Tin hopi plan pa futuro cu seguramente nos ta bay traha poco poco na dje pa realisa."

'Violencia na scol ta lantando cabes'

Trahado di KIA ta maltrata maestro riba tereno di scol

SAN NICOLAS – Un tata rabia a maltrata un maestro di Commandeur Pieter Boer School na San Nicolas pa motibo cu e no por a subi tereno di scol pa duna e treat na su yiu cu a haci aña. E trahado di KIA a benta e maestro abou y dal e varios biaha.

Minister di Enseñansa a condena esaki y ta bisa cu 'violencia na porta di scol ta un asunto cu e ultimo añanan ta lantando cabes'.
E incidente a tuma luga diabierna merdia. E maestro mester a bay hospital pa tratamento medico. Segun un relato for di e departamento di minister di Enseñansa, e incidente a haci un 'impacto grandi na e scol, tanto cu e docentenan, alumnonan y mayornan cu a lamenta masha e hecho aki.' Ministerio di Enseñansa ta bisa cu nan a tuma accion 'mesora pa garantisa cu autoridadnan ta investiga e caso aki den forma profundo, pa evita cu tin ripiticion y pa por lo menos mengua e trauma cu tur di e scol ta bibando cu ne aworaki'. E minister ta bisa cu esaki ta 'inaceptabel'. "Nos no lo tolera algo asina pasa bou di ningun circunstancia na esunnan cu ta educa muchanan, y e actitud di violencia aki na scol lo carga consecuencia severo."



Segun e mandatario por mira mas y mas casonan di violencia na scol den e ultimo añanan. Y cu gobierno ta traha duro pa preveni. Tin scolnan cu a pone siguridad, construi curanan halto, sistemanan di alarma y mucho mas. "Pero nos ta mas interesa den inverti den educacion, den buki di scol, en bes cu cada bes mester gasta mas placa na cosnan cu no tin nada di haber cu enseñansa mes."
Dos aña pasa docentenan di e scol basico Colegio Santa Filomena na San Nicolas a pone trabou abou un rato pa pidi atencion pa e aumento di violencia na scol. Nan a haya sosten di coleganan di otro scolnan. E docentenan a bisti na preto, asina mustrando nan solidaridad cu e cabesante e tempo ey di Filomena cu wordo agredi door di par di muchanan riba e tereno di scol.

Otro problema pa e aerolinea den problema

Conflicto laboral den InselAir Aruba





ORANJESTAD – Un par di dia despues cu InselAir na Corsou a informa cu lo bay kita personal, un grupo di trahadonan na Aruba a dicidi di para trabou. Cuanto hende exactamente no ta conoci ainda.
Bon Dia Aruba a keda pendiente ayera atardi pa mas informacion di parti di Chief Maintenance Officer Stephan van Spaandonk, pero e no kier bisa nada mas cu e trahadonan a stop di traha pa motibo cu nan no a ricibi nan salario ainda. E noticia a bin riba e dia cu departamento di impuesto SIA a duna un conferencia na prensa pa aclaria e situacion di e aerolinea como cu siman pasa mester a tuma luga e findishi di e inventario di e oficina di InselAir Aruba. E tabata trata di mueble y pickupnan, pero no nan avionnan. Sinembargo riba e prome dia di e findishi, a bira conoci cu e departamento a para esaki. Ayera e director Louanne Gomez-Pieters ta splica cu nan a confisca e cuentanan bancario di InselAir pa motibo di un debe di belasting. Sinembargo nan a dicidi di lanta e 'beslag' riba e cuentanan y para e findishi despues cu a yega na palabracionnan cu e accionistanan di e aerolinea. Segun SIA awor lo duna e compania e espacio necesario pa drecha su operacion y por paga su trahadonan y tambe e debe atrasa. Asina nan por continua riba nan plan di rescate y tambe e areglo di pago pa diferente impuesto manera BBO/BAZV, loonbelasting. No ta prome biaha cu e departamento a yega na un areglo pa pago di impuesto y primanan atrasa cu InselAir. Aña pasa ya nan tabatin un areglo, pero na dado momento InselAir a drenta un problema financiero nobo como cu Departamento di Aviacion Civil di Aruba a dicidi di ground e flota di avion na Aruba. Asina e compania e perde miyones. Segun e ultimo informacion di nan mes, nan a perde 12 miyon dollar den e prome kwartaal di e aña aki.
Bon Dia Aruba lo sigui riba e situacion laboral.



Dos agente Policial deteni como sospechoso di maltrato

ORANJESTAD – Cuerpo Policial Aruba a informa tocante e caso penal den cual tin 2 agente policial envolvi.
E caso aki ta relaciona cu un keho di maltrato cu a wordo entrega contra di e 2 agentenan aki.

E maltrato a tuma luga durante un asistencia despues di Carnaval, caminda e agentenan masculino a maltrata un persona. Consecuentemente ambulance mester a transporta e victima pa hospital, caminda el a keda interna. Cuerpo Policial no a duna mucho detaye di e caso aki, pasobra e investigacion ta andando.
Sindicato di polis SPA a tene un reunion pa asina informa coleganan pasobra tabatin cierto inkietud bou di nan miembronan. Sinembargo nan mes no por a duna mucho mas detaye como cu e investigacion penal ta andando.



Linguista Mirto Laclé:

‘Multilingualismo mester keda salvaguardia na Aruba’

ORANJESTAD – E linguista Mirto Laclé a indica cu nos tin na Aruba diferente cultura pues multicultural, unda ta wordo papia mas cu un lenga, kiermen multilingual Aruba ta. Pero un punto central ta cu Aruba ta hablante di Papiamento; pero nos ta den e region Caribense.



Actualmente nos tin un paspoort Europeo, pero prome cu esey nos tabatin un paspoort Hulandes, y nos sa cu nos a nace na Aruba y cu Aruba ta forma parti di Antia y cu Antia ta forma parti di Caribe. Pa ilustra e situacion aki el a cita un frase Gibi Bacilio kende ta director di Cas di Cultura na Corsou kende ta puntra su mes den nomber di tur otro nan: Ken mi ta? Ki identidad mi tin? E ta un pregunta cu ta invita nos den un reflexion, ya sea cu nos ta convergi of divergi.

Lenga materno y enseñansa

Recientemente den cuadro di Dia Internacional di Lenga Materno, Unesco a bin enfoca riba e importancia di salvaguardia y promove e diversidad linguistica y cultural. Sinembargo na nivel di enseñansa ainda ta existi riba nos isla un controversia di hopi aña riba impacto di introduci Papiamento como idioma pa nos studiantenan haya les. Pero considerando cu Aruba ta un pais multilingual –segun sr. Laclé- esaki ta un factor pa tene cuenta cu ne den nos sistema di enseñansa .

E ta haya cu multilingualismo no tin nada malo, pero si mester existi un compromiso di e docentenan pa mustra nan vocacion pa yuda den e proceso aki. Un forma lo ta cu despues di nan ora di trabou of ora cu nan ta hubila, nan por duna tempo di nan tempo pa duna bek na comunidad riba tereno di educacion.

Esaki ta e esfuerso cu Unesco kier ora cu a bin cu e fecha aki, caminda un pueblo mester a bringa y sacrifica te hasta cu bida, pa haya reconocemento di nan lenga Bengalí, cu ta un lenga materno na Pakistan. Despues di e muestra di intolerancia aki contra un lenga diferente, un lenga materno a wordo tuma como punto di partida pa Unesco decreta cu cada pais tin derecho di por papia y duna enseñansa den su lenga materno.

Pero a pesar cu sr. Laclé ta boga pa Papiamento y Unesco ta mustra esey, nos no mester lubida nos realidad den mundo di enseñansa. Cuanto biaha como docente nan ta topa como studiante muchanan di habla Spaño; tambe muchanan Haitiano cu ta bin cu su lenga. Pues e ta haya cu e situacion aki ta mas complica di loke nos tur ta kere. Ora cu un mucha ta bin di afo, ya sea un mucha Dominicano, Haitiano, Hulandes, Surinam, etc.. ta bin drenta scol na Aruba, ta na cual idioma e ta bay sigui enseñansa akinan? Mesun situacion ta conta pa e muchanan cu t’ey caba. E diferente investigacion a mustra e dolornan cu e muchanan aki mester a pasa den enseñansa .

E ta bin cu e reflexion cu si tabata asina cu Papiamento tabata cla cu tur cos rond di dje “lo podise lo bira menos dificultoso”. Pero nos sa tambe cu Papiamento, nos lenga crioyo, ta den un proceso pa añanan caba pa madura y pa e keda cristalisa y cu bo por wordo uza den enseñansa, segun sr. Laclé. “Pero no ta asina cu bo ta scoge pa un idioma so.”

Ainda nos no a yega di haci un studio pa ehempel academico na Papiamento, y e ta haya cu esaki ta un punto cu nos mester pone cla nos dilanti. Nos no ta conoce un proceso den enseñansa cu ta cuminsa for di un scol preescolar na Papiamento y ta yega te na universidad na Papiamento. E proceso aki no ta existi, y e ta afirma esaki ya cu den su bida den mundo di enseñansa, no tin un ramo di educacion cu e no a pasa den dje, y e sa cu asina e ta.

Frank Martinus Arion kende tabata un luchado grandi pa Papiamento a percura pa e lenga aki drenta scol. Te hasta el a haya un edificio financia y a sacrifica su mes financieramente lagando un banda tur luho pa implementa un scol na Papiamento. “Y berdad, e ta cana”, sr. Laclé a bisa. Pero e proyecto aki no por a sigui, ya cu e no tabata uno longitudinal cu e por yega te hasta un universidad na Papiamento y material pedagogico cu e proceso aki ta exigi e por bira un realidad.

Skepticismo

E ta haya cu no ta un garantia cu enseñansa na Papiamento lo garantisa cu e studiantenan lo desaroya exitosamente den nan proceso di enseñansa na tur nivel. E ta scucha cu cierto skepticismo cu ta wordo afirma cu si e mucha ta siña pensa y papia den su propio idioma e ta un garantia pa siña den otro idioma. “Bo no por copia e pensamento ey y bisa cu asina e ta”, segun e linguista.

Sr. Laclé ta relata cu e mes a yega di pasa den hopi dificultad cu e uzo di Hulandes, pero como linguista e idioma cu mas el a yega studia na fondo ta Hulandes. “No ta cu mi ta boga pa Hulandes mester t’ey. Pero a traves di Hulandes m’a siña conoce kico ta conhugacion, cu un frase tin cinco elemento.”

Tin studiantenan excepcional di afo cu ta adapta facil of lihe na nos sistema di enseñansa na Hulandes, pero nan no ta e mayoria. P’esey, sr. Laclé ta afirma cu “enseñansa no ta pa e muchanan sabi den cual idioma cu ta”. Ya cu pa experiencia e ta relata e caso di un mucha cu a bin for di Puerto Rico, caminda e mucha aki a drenta educacion Hulandes, pero e no por a sigui. Pero nan mayornan tabatin e moda pa mand’e pa un scol internacional y e mucha aki a haya su caminda no cu Hulandes sino cu Ingles.

Sr. Laclé tabata critico pa señala cu den pasado a existi te hasta un sorto di discriminacion , caminda becanan tabata wordo otorga solamente na esunnan cu tabatin un bon dominio di Hulandes, y mayoria di nan tabata descendiente di Hulandes. Na inicio di decada 70 a bin cambio den e dunamento di beca ora cu cierto politico a drenta y a bin cu e cambio ey. “Si bo mira cuanto hendenan a haya un beca prome cu temponan ey, yiu di kendenan nan tabata ta. Yiu di Arubiano? No! Nan tabata yiu di otro hendenan cu tabata domina e idioma ey, sino no Y depende con bo fam tabata ta.” P’esey e ta haya cu esaki ta un factor tambe cu tin un lucha ferviente pa Papiamento drenta scol.

Hulandes

Sr. Laclé a bay den historia den su ponencia. Na 1634/36, Hulanda a haci presencia den nos region caminda Hulandes ta haci su introduccion riba nos isla, pero den e mesun momento ey, nos lenga materno Papiamento ta wordo papia tambe. Nan ta calcula cu Papiamento entre 1650 y 1750 a keda papia, aunke otro ta bisa cu ta 1640, y tin documento riba esakinan. Pero e ta haya cu Aruba den su contexto historico tabatin un epoca cu tabatin Spaño estableci riba nos isla, te hasta enseñansa den idioma ey a wordo duna na Corsou. Pero tambe e epoca cu Hulandes a bin establece akinan, e idioma aki a haci su presencia. Kiermen tabatin pilarnan di educacion na idiomanan cu e tempo ey, no tabata na Papiamento.

El a bisa cu nos mester ta orguyoso cu ora bo ta afo y mira otro hende di afo cu nos por dirigi nos mes na un publico den un charla di oyentenan Hulandes, Spaño, Ingles, etc.. E ta considera cu esaki ta un rikesa cu nos pais tin, y esaki ta danki na loke nos ta yama multilingualismo.

E linguista aki ta considera cu e aspecto aki mester keda salvaguardia. Den un charla cu el a duna recientemente el a contra pone dos termino: multicultural y inter cultural cu ta wordo transforma den multilingual y interlingual, cu lo forma parti di otro articulo den Bon Dia Aruba.

Macuto di Compras

Ministerio di Asuntonan Economico

Cu e “*Macuto di compras*” nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 1 y 2 di maart 2017, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Wen Kee S.M. P.Plat incl.bbo excl.bazv	Macro S.M. S.Nic. incl.bbo excl.bazv	S. Chow S.M. Savaneta excl.bbo excl.bazv	Tai Li Wah S.M. Kas Ariba incl.bbo excl.bazv	Feng Da S.M. Weststr. excl.bbo excl.bazv	Johnson's S.M. S.Nic. excl.bbo excl.bazv	Kong Hing S.C. Smith blvd. excl.bbo excl.bazv	Pacifico Grocery Montana incl.bbo excl.bazv	Wai Fat Matividiri incl.bbo incl.bazv	Lee Feng S.M. Caya Betico excl.bbo excl.bazv
Loinribs	kg.	13,75	12,50	13,70	12,95	13,90	15,50	13,90	10,50	11,95	15,96
pigfeet	kg.	6,75	6,50	7,80	5,50		5,75	5,90	7,50		9,50
Porkchop	kg.	11,75	9,00	10,50	10,50	5,95	8,75	11,50	10,50	8,95	9,00
Lomito	kg.	49,50	33,50	41,50	35,95	19,75	17,95	37,50	29,00	34,95	
Carni mula - cu vet	kg.	10,25	11,99	12,70	7,95	8,99	13,50	13,90		8,95	
Carni mula- sin vet	kg.	17,95	12,25	18,25	13,89	17,99	15,50	16,90	15,50	14,95	15,96
Carni stoba - boneless	kg.	17,25	15,25	17,65	16,50	9,45	15,95	19,50	16,00	15,95	18,00
Cabrito	kg.	15,95	12,75		14,75	8,95	8,75			15,95	15,90
Oxtail	kg.	16,59	12,75	16,95	15,95	8,75	15,50	17,95	13,50	15,95	17,50
Weso blanco	kg.	7,95	5,50	10,95			6,85	6,95	8,00	7,95	
Chicken cutsmall	kg.	10,50	8,95	10,95	8,75	6,75	18,25	9,50	10,00	7,50	13,00
Chicken breast	kg.	9,00	7,50	7,90	7,95	6,25	5,75	9,50	10,00	6,75	9,98
Chicken legs, whole	kg.	6,95	5,95	5,95	4,75	3,75	6,50	4,75	6,50	5,95	6,90
Corned beef - Libby's	340 gr.	5,68	5,40	5,65	5,69	5,75	3,78		5,69	5,80	11,30
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	0,99	0,99	0,99	0,99	1,21	1,00	1,25	1,09	1,10	1,09
Corned beef hash- Libby's , bleki grandi	15 oz.	6,38	6,20	6,25	6,29		6,24		5,99	6,50	6,29
Jamondada- Black label	340 gr.	5,45	5,70	5,80	5,84	5,89	5,56	7,90	5,84	5,95	5,79
Luncheon meat - Spam	340 gr.	6,25	6,80	6,95	7,19	8,39		7,90	7,22	6,95	7,15
Baked meat- Spam	340 gr.		6,80			7,29	6,92		7,22		8,25
Spread-Spam	3 oz.	2,53	2,40		8,34			3,30			2,55
Corned beef- Hereford	12 oz.	5,34	5,20	5,60	5,34	5,75	4,93		5,35	4,99	4,99
Roast beef- Hereford	12 oz.	9,41	9,15	8,60		9,45	8,67		9,25	8,95	8,95
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,35	2,05		2,34	2,45	2,12		2,35		2,29
Juice- Ceres tetra pack	1 liter	4,20	3,65	3,58	3,83	3,95	3,72	4,05	3,75	3,95	3,69
Juice - Jumex, tetra pack	1 liter	2,45	2,40	2,45	2,44	3,25	2,39		2,35	2,50	2,49
Juice- Gloria tetra pack	1 liter	2,74	2,70	2,75	2,79	2,85	2,73	2,95		2,85	
Juice- Del prado tetra pack	946 ml.	2,68	2,85	2,90	2,59	2,69	2,74		2,79	2,95	2,89
Juice- V8 splash	16 oz.		2,70	2,75	2,59	2,89	2,70		2,75	2,80	2,75

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

AVP ta reconoce crisis?

Welga di hamber tabata pasobra no tabatin crisis?

E partido den gobierno actualmente tin un vocero nobo pa asunto financiero. E anterior lider di fraccion a haya un tarea nobo. No cu esey ta yuda, pasobra esun cu scucha o lesa cu atencion loke e ta manifesta, ta bin topa cu un cantidad di contradiccion. Por ehemplo den loke el a divulga na prensa den su ultimo comunicado. Segun su persona, minister di Asunto di Reino Hulandes, Plasterk, ‘a reconoce cu gobierno (di AVP) a logra supera e crisis financiero y economico’.
Separa di loke sr. Plasterk a bisa o no a bisa, ta straño cu AVP ta papia di supera crisis, si na 2014 nan lider a bay welga di hamber desmintiendo e necesidad di Reino di interveni den e asuntonan financiero di pais Aruba. Segun nan, cos tabata bay hopi bon, a pesar cu tur hende tabata mira e deficit y debe total di Aruba creciendo aña tras aña. Loke particularmente tabatin Hulanda, y hende cu sano huicio na Aruba, preocupa tabata e aumento enorme di riba 400 miyon florin pa aña den algun aña, cu cual e debe tabata crece. Entre fin di 2009 te cu fin di 2014, e debe a aumenta cu mas di Afl. 1650 miyon. E intervencion Hulandes a conduci na e ley bao di cual e supervision di CAft a haya bida. Esaki a habri caminda pa conduci na un reduccion di deficit riba presupuesto, cu supuestamente e aña aki ta keda na 0,5% di GDP. Mientras tanto, nos por a observa cu desde 2014, a pesar di e supervision, nos debe nacional a keda crece, di Afl. 3885 e aña ey, te na mas di Afl. 4000 miyon na fin di 2016. E cifra exacto di e ultimo aki no ta conoci ainda. En todo caso nos debe publico ta rosando 86 – 87% di GDP.
Pero tin algo cu nos tin tendencia di lubida den tur esaki: ken a ‘fire’ e ministro encarga cu Finanza pa pone parlamentario Juan David Yrausquin na su lugar? No ta Hulanda, y asina leu cu nos sa, no tabatin presion di nan banda. No, ta AVP mes a reconoce su ineptitud pa e puesto ey y a pas’e diplomaticamente pa otro cartera di menos peso. E reinado di Yrausquin tampoco a dura mucho, pero el a logra un cos importante: e reforma di APFA, cu a percura pa un reduccion momentaneo den e gastonan di personal, pa loke ta e primanan cu gobierno mester paga. Esey a resulta e corki riba cual finanza publico a flota, hunto cu reduccion importante den subsidio na sector social, y naturalmente e aumento di entrada via un lista largo di medida. E gastonan di salario, al contrario, a keda subi. Asina e partido tin pensa di tene e empleadonan publico contento pa varios aña. E consecuencia di e asunto aki, e indexering acorda di 2014 te 2024, nos ta hay’e pa paga den e añanan cu ta bin.
Awor, e tesis di e ex lider di fraccion. Nos a sali for di e crisis, e ta bisa. Nos GDP no a ni bolbe na e nivel di 2008, pero nos debe ta costa nos dobel di loke e tabata na 2009. Kico esaki ta significa? Cu di un economia cu ta menos cu loke e tabata, bo mester ‘squeeze’ e ciudadano y e empresario hopi mas, pa bo por cumpli cu bo obligacionnan financiero. Tur placa cu ta bay pa gobierno, ta placa cu e ciudadano o empresario mes no por uza. E caida di poder di compra local actual no ta bin cay for di cielo, e tin su motibo bon defini.
En corto, unda nos ta para awe? Un economia cu un sector principal di turismo, cu ta den un fase avansa di maduracion, cu a pesar di esey ta loke tin nos cu cabes riba awa, ainda. No tin bista riba ningun sector nobo cu por trece diversificacion. Tur cos ta depende riba e promesa di reactiva un industria contaminante na San Nicolas.
E tesis ta bisa tambe cu nos ta miho prepara pa un ‘shock externo’, manera algun incidente mayor global, afectando turismo severamente. Esey simplemente no ta berdad. Cu e debe cu nos tin caba, plus esunnan di e proyectonan PPP cu nos ta bay paga den e proximo añanan, ta bira hustamente mas dificil pa nos resisti un proximo shock. Pa pone concretamente: na 2009 a recuri simplemente na fia placa na grandi. Bay di menos di 50% di debe/GDP te na casi 90%, ta un hazaña di un solo biaha! Bo no por bay mas di casi 90% pa 120 – 130%... Y e volumen di bo economia, cu manera a bisa anteriormente ta menos cu e tabata na 2008 (tempo cu segun AVP economia tabata ‘na werki’), no ta duna espacio pa bo ‘asalta’ e cartera di e ciudadano un biaha mas.
Si ta berdad cu deficit di presupuesto (riba papel) ta birando menos, bao guia di CAft, esey ta e unico logro, cu no ta merito di e gabinete so. E perspectivanan mas general sin embargo no a mehora ainda. Claro, e ‘milagro’ na San Nicolas mester tuma luga ainda...

Ceramento di cushina di hotel na Medellin cu 48 persona intoxica

COLOMBIA (El Tiempo) .- Secretaria di Salud di Medellin a laga cera cushina di Hotel TRYP, localisa den sector Estadio di e ciudad aki, despues cu 48 persona a resulta intoxica despues di consumi cuminda den e luga.

Asina Rita Almanza, epidemiologia di Secretaria de Medellín, a confirma y a splica cu e 48 personanan intoxica tabata den un convencion di docente y dirigente di varios municipio di e departamento, na cual a asisti como 200 persona.

"Entre diaranson y diahuebs e personanan afecta a cuminsa mustra sintoma di sacamento, diarea, dolor di cabes y nausea, y tur tabatin en comun cu nan a come pisca y 'ajiaco' (sopi di batata y galiña) den e hotel,"e funcionario a indica.

Algun a ricibi atencion medico di emergencia ambulante den e hotel mes. Despues, 42 di nan a ser manda pa Hospital Pablo Tobón Uribe, unda nan a ricibi atencion medico mas specialisa. E otro seis personanan a keda atendi pa personal medico di Secretaria di Salud.



Tambe e entidad a manda personal di enfermeria, como tambe tecnico y ingeniero di alimento pa verifica den e hotel e cadena di alimento y aspecto manera almacenamento, disposicion y preparacion, Almanza a manifesta.

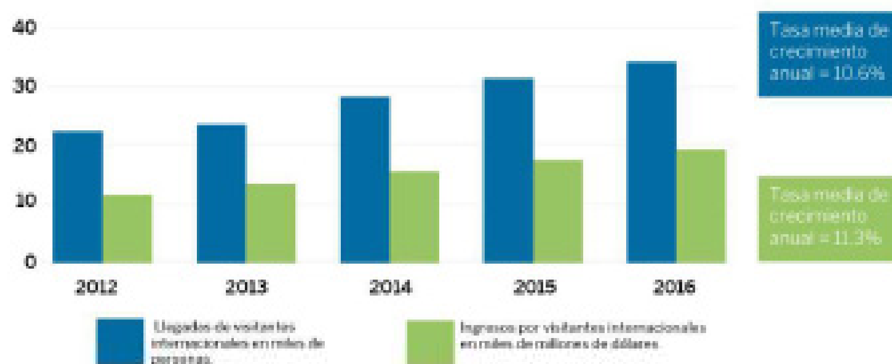
Nan a tuma muestra di alimento, como tambe di e personanan afecta cu lo ser procesa den laboratorio di salud di Secretaria di Salud di Antioquia, pa determina cual alimento specifico tabata esun cu a ocasiona e intoxicacion.



E investigacion lo extende te na e proveedornan di e productonan. Tur e pashentnan ta avansa satisfactoriamente y no a presenta ningun complicacion di nan salud.

Despues di haya tur e resultadonan di e investigacion, e gerentenan di e cushina lo por ahusta nan procesonan y sigui e recomendacionnan. Unabes cu esey ta cumpli, nan por bolbe funciona.

Mexico den un boom turistico



México (ElPais).- Ironicamente, mientras tin tur tipo di preocupacion pa cu e politica di gobierno di Trump, e caida di e peso Mexicano compara cu e dollar Mericano, ta yuda ocasiona un 'boom' creciente den turismo Mexicano. Di e manera aki Mexico ta forma parti di e boom global cu tin den turismo. Hasta ta papia caba di e miho momento den historia di turismo na e pais, cu na e momento aki ta representa como 8,5% di e Producto Interno Bruto di Mexico.

Hunto cu industria di manufactura y remesa familiar, turismo a pasa pa representa un di e motornan di economia Mexicano, cu por lo demas ta mustra señalnan di estancamento. E yegada di bishitante a crece como 9% na 2016, pa un total di 35 miyon persona. E entrada na divisa di e fuente aki a crece cu un fuerte 10% y e saldo di balansa turistico a mehora cu 22% danki na e entrada hopi mas grandi di stranhero na e pais, compara cu e salida di Mexicano pa exterior.

Den e estadisticonan, Mexico a logra supera grandemente e averahe mundial: bon noticia pa un sector cu cada vez tin mas importancia pa empleo. Ta sucede masha poco actualmente cu den fin di siman, y specialmente esunnan mas largo, cu un bishitante por reserva un camber di hotel na ultimo ora den e zonanan turistico mas importante manera e Riviera Maya, Cancun o Ciudad de Mexico. Despues di un decada bastante tumultuoso cu tur tipo di mal noticia, manera e brote di griep A (influenza), e gran recesion cu a golpea e mercado mayor di Merca, e sector a logra lanta vuelo atrobe durante e ultimo cinco aña. Kico tin tras di e exito aki?

Specialistanan di e materia ta señala algun factor clave: e debilidad di e peso Mexicano en comparacion cu e monedanan fuerte, cu a faborece inversion di exterior; e fortalesa di economia Mericano cu ta trece 70% di e bishitantenan; e mehoracion den conexion aereo cu e mercadonan principal: Merca, Canada, Europa y resto di America Latino. Tambe mester conta aden e debilidad di otro mercadonan manera Turkia y Egipto, competido di Mexico pa loke ta e mercado Europeo, cu ta sufriendo hopi di e menasa di terorismo den Medio Oriente.

"E sector turistico Mexicano ta bibiendo un momento hopi bon, te na e punto cu aña pasa a supera nos expectativanan", Francisco Madrid Flores, director di e Facultad di Turismo y Gastronomia di Universidad Anáhuac y uno di e expertonan mas grandi di e ramo, ta bisa. Gloria Guevara, ex secretario (ministro) di Turismo, tambe ta mustra optimista pa e "excelencia" di e producto y pa e cambio di plan di hopi Mexicano cu , na luga di biaha pa Merca den e proximo añanan, a opta pa keda cas. "Nan a cuminsa di no bay pa evita di expone nan mes na un maltrato o un mal experiencia y pa apoya nan pais den e coyuntura nobo aki. Y esey lo ta un impulso pa e turismo interior", e actual candidato pa secretario general di e Organisacion Mundial di Turismo (OMT; WTO), ta afirma. Den palabra di ambos: e ultimo biaha cu e entradanan turistico a supera entrada procedente di benta di petroleo – e mana economico di Mexico por excelencia - tabata na 1998 y e tempo ey e bari di crudo tabata na 10 dollar riba mer-

Los principales países de origen por vía aérea

	Estado de residencia	Total en 2016	Variación Porcentual 2016/2015	% participación en 2016
1	Estados Unidos	9.643.850	12,1%	61,4%
2	Canadá	1.734.591	1,6%	11,1%
3	Reino Unido	513.794	7,5%	3,3%
4	Colombia	390.243	7,5%	2,5%
5	Argentina	375.246	21,2%	2,4%
6	Brasil	283.325	-1,2%	1,8%
7	España	277.371	4,7%	1,8%
8	Alemania	230.358	16,8%	1,5%
9	Francia	196.715	42,2%	1,3%
10	Perú	162.287	14,2%	1,0%
	TOTAL DE TODOS LOS PAÍSES DE ORIGEN	15.694.918	10,4%	100%

Fuente: Banco de México, Instituto Nacional de Migración, Inegi y Universidad de Anáhuac.

Tareck el Aissami ta duna cuenta na tribunal supremo y no na asamblea

VENEZUELA (El Nacional/lapatilla).- Tareck El Aissami, vice-presidente di Venezuela a presenta ayera dilanti di 'Tribunal Supremo de Justicia' (TSJ) e Memoria y Cuenta di su maneho den su cargo durante 2016. E funcionario a repasa durante un sesion special di e 'Sala Plena' e desafionan cu na su huicio, tabata atakenan contra gobierno dem ambito economico y a destaca e decisionnan tuma pa poder ehecutivo.



El Aissami a asegura cu 2016 tabata e aña di e "guera economico mas sin piedad" contra e pais, cu campaña di manipulacion, engaño y estafa "cu a confundi sociedad".

"Mafianan externo a trata di sakea tur efectivo di denominacion halto di e pais. E derecha (politico) no ta cambia, e ta identico den henter mundo. Pero nan no por cu nos pueblo", e vice-presidente a expresa.

Entre e logronan di gobernacion, el a enfatisa cu e cantidad di pensionado a crece cu 5% den un aña, e tasa di desempleo di e ultimo tres aña ta esun mas abao di ultimo decada, a entrega 1,5 miyon vivienda, a distribui 900.000 tonelada di alimento por medio di e 'Comités Locales de Abastecimiento y Producción' (CLAP) y cu Venezuela tabata e di cinco pais na mundo cu mas studiante registra na universidad. Pa 31 di maart el a destaca cu ta spera cu seis miyon famia lo por haya e productonan distribui a traves di CLAP.

Na su huicio, gobierno a combati exitosamente e "inflacion induci" cu e incremento di 536% di e salario minimo, ya cu desde 2016 te januari 2017 tabatin cinco aumento di salario minimo integral."E incrementonan aki ta demostra e intencion di gobierno pa protege e pueblo trahado", el a agrega al respecto.

El Aissami a denuncia cu Luis Almagro, secretario general di Organisacion di Estadonan Americano, "a pretende di desplega contra Venezuela su maldad y perversidad". "Dilanti e menasa aki, Maduro a convoca na e dialogo cu e acompañamento di Unasur y Vaticano", el a expresa.

Den area di siguridad el a señala cu e 'Gran Misión Justicia Socialista' lo yega "na cada skina di e pais" pa promove resolucion di conflicto y expande e cuadro pa paz. E ta pensa di transforma e 'Operación Humanista de Liberación del Pueblo' y lucha contra narcotrafico.

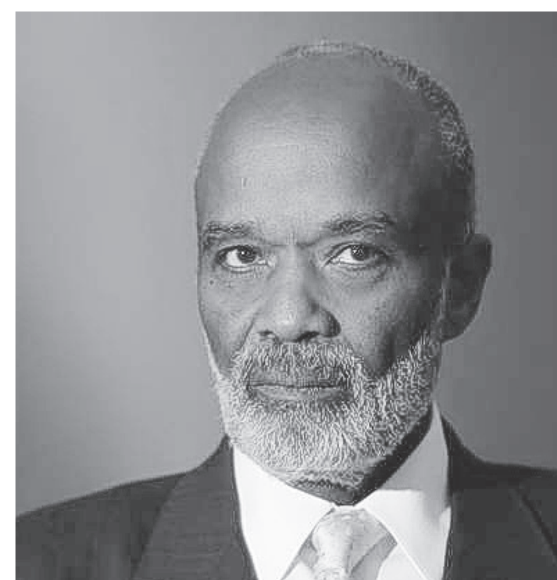
Di otro banda, presidente di Asamblea Nacional, diputado Julio Borges, a referi ayera na e sentencia emiti pa e Sala Constitucional di TSJ den cual ta ordena vice-presidente Tareck El Aissami hunto cu e ministronan pa presenta nan informe tocante nan gestion di 2016 na e tribunal supremo di e pais.

"Pa no presenta su informe di gestion dilanti di pueblo di Venezuela, cu ta loke Constitucion ta establece, gobierno a dicidi di tene nan fiesta priva di malandro den un cueba unda ningun hende por puntra nada", Borges a bisa.

Segun huicio di e hefe di e poder legislativo cada biaha ta keda mas cla cu gobierno ta nenga di asumi e problemanan di e pais y di genera solucion pa e Venezolanonan.

"Nan no ta duna cara na Venezuela pasobra simplemente no ta importa nan nos problemanan, nan ta prefera cera nan mes paden y conta mentira entre nan, na luga di ta riba caya y mira con awe e Venezolanonan ta come sushi y ta muri di desnutricion. E gobierno aki no ta wanta un huicio popular y ta p'esey nan ta prefera di busca refugio cerca TSJ", el a agrega.

Haiti: Ex presidente Preval a fayece



Haiti (EFE-El Nuevo Diario).- Ex presidente Haitiano René Preval a fayece ayera na su pais na edad di 74 aña, despues di un atake di curason. Asina Fritz Longchamps, ex miembro di su gabinete y liga na su famia, a confirma na agencia informativo EFE.

E ex hefe di estado, considera un di e politiconan mas influyente di e pais Caribense mas pober, a muri caminda pa hospital, segun Longchamps.

Preval, agronomo di profesion, tabata presidente di Haiti di 1996 te 2001, y di 2006 te 2011. Presidente di Haiti, Jovenel Moise, a lamenta, a traves di su cuenta di Twitter, e fayecimento di René Préval, ken el a defini como un "digno yiu di Haiti".

Naci dia 17 di januari 1943 na Haiti, Preval, cu a asisti luna pasa na e toma di posesion di Moise, tabata e unico presidente di e pais cu a logra conclui su mandatonan pa cual el a keda eligi, sin bira victima di un golpi di estado o mester bay den exilio.

Preval tabata prome ministro y ministro di interior y defensa durante e prome gobierno di Jean Bertrand Aristide, cu a dura ocho luna so na 1991, debi cu el a ser deroca.

E ex-prome ministro Laurent Lamothe, cu a ocupa e cargo durante administracion di Michel Martelly (2011-2016), cu a sucede Preval den poder, tambe a lamenta e fayecimento di Preval riba su cuenta di Twitter.

"Haiti ta yora morto di un gran homber di nos historia y un gran presidente René Préval", el a skirbi, ora cu el a manda su condolencia na famia di e ex mandatario.

Investigacion ta conclui:

Vapor a causa explosion na pomp stacion St. Helena

WILLEMSTAD - Departamento Inspeccion Siguridad Laboral a termina cu e investigacion di e accidente laboral cu a tuma luga 12 januari 2017, relaciona cu un explosion na e pomp di gasolin St. Helena.

Asina Inspector General di Ministerio di SOAW, Paul Berkenveld, ta informa.
Hefe di Departamento Inspeccion Siguridad Laboral, Germain Pardo a coordina e investigacion. A entrevista testigonan, coleganan, hefe/ dunado di trabou, chauffeur di e druk di gasolin, hende cu a duna cuido na e victima na prome instante y algun dia despues di entiero tambe famia cu a tende e testimonio di e victima.
Tambe a papia cu expertonan riba tereno di pomp di gasolin pa yuda saca afo kico a ocasiona e explosion den e edificio di e pomp di gasolin en cuestion.
Inspeccion Siguridad Laboral a bishita e sitio diferente biaha pa investiga tur loke por duna indicacion y tambe pa explora e diferente scenarionan posibel cu por a conduci na e accidente. Despues di basta investigacion, por a conclui lo siguiente.

Ta trata di culminacion di e siguiente circunstancianan. E pipa cu ta soru pa ventila e vapor for di e tanki na momento cu e tanki ta wordo yena no tabata tapa, cu consecuencia cu vapor di gasolin tabata drenta den e pipanan PVC cu ta conecta algun kabel di data te den e oficina.



E pipa PVC cu ta drenta e oficina no tabata seya hermeticamente, pasobra e seya (foam) a wordo disolve pa e vapor. Esaki a pone cu vapor di gasolin a drenta e oficina. E dia ey e vapor di gasolin a forma un mescla explosivo cu e oxigeno den aire y cu cualkier di tur e aparatonan electrico den e oficina a chispa y cende e mescla explosivo aki y causa e explosion.
Investigacion di e filmacionnan di camara ta indica, cu e victima no tabata uza un telefon celular na e momento di e explosion, ni cu tabata tin cliente pafo cu a uza telefon celular cu por a causa e chispa di e explosion.

Aunke a enkontra pakinan di sigaria den e oficina, aparentemente pa bende, no tin niun indicacion cu hende tabata huma ni paden ni pafo di e oficina prome of na e momento di e explosion. E momento cu e victima a bay coy un bon for di un mashin cu ta imprimi ora e druk di combustibel a caba di yena e tanki di e pomp di gasolin, e explosion a tuma luga. Pero no por exclui cu otro di e hopi aparatonan electrico por a ocasiona e chispa cu a cende e mescla explosivo di gas, pa causa e explosion.
Algun controlado di Inspeccion Siguridad Laboral a biaha pa Hulanda pa specialisa den control di pomp di gasolin y tambe haci algun curso riba tereno di siguridad laboral.

Cu e experticio aki lo forma un tim multi disciplinario cu mas instancia envolvi, cu lo evalua y actualisa e condicionnan di siguridad pa pomp di gasolin, pa bay controla tur pomp di gasolin na Corsou mas pronto posibel, segun ultimo normanan. Asina Departamento Inspeccion Siguridad Laboral lo trata na evita e tipo aki y otro tipo di accidente laboral na tur pomp di gasolin di manera structural.

Por lo pronto te ora cu e situacion drecha:

Insel Air t'ey bula solamente riba islanan ABC y Sint Maarten

WILLEMSTAD – InselAir ta bay concentra por lo pronto cu su vuelonan riba e islanan ABC y Sint Maarten. Asina e compania a anuncia ayera. InselAir lo ehecuta e vuelonan cu su flota di Fokker. E cuater avionnan MD80 ainda no ta den funcion.
Ora cu e avionnan ey tambe cuminsa bula, por cuminsa reconsidera vuelonan pa entre otro Miami y Paramaribo. Anteriormente InselAir a stop cu vuelonan pa entre otro Barranquilla y San Juan. Ta mantene vuelonan pa otro destinacion, pero ta ehecuta cu otro compania riba instruccion di InselAir.



Mientrastanto Junny Sluis funshonario di InselAir a menciona cu e alegacionnan cu tabatin tocante e siguridad di e flota di InselAir, tabata completamente "eksagerá". "Nos tin documentonan cu ta proba esey", asina Junny Sluis a bisa.

Un dje medidanan cu a tuma, tabata reemplasa e director di mantencion, pa di un manera of otro por garantisa cu ta kita tur e dudanan.

Pero ta keda un hecho cu e unico manera ku InselAir por mustra cu tur cos ta bek riba 'rails' ta ora cu e haci esey via di su performance. Esaki ta loke Insel Air mester bay demostra awor aki y den futuro.

Sluis a sigui bisa cu e parti dje plan di sanea InselAir cu a keda entrega, parcialmente a haya aprobacion di e Conseho di Comisario. Na mas o menos final di april, lo mester haci entrega di e business plan, pa e termino medio y largo relaciona cu loke ta bay pasa cu e compania.
Encuanto e situacion financiero di InselAir, Sluis a bisa cu tabatin diferente sorpresa. Final di 2016 ta cera cu un perdida, segun cifranan cu ainda no ta oudita.

Pa loke ta trata aña fiscal 2017, te ainda InselAir ta operando cu perdida. Pero pa mei juni Insel por bolbe cuminsa opera den positivo.

"Di juni bay ariba, nos lo por funciona di un manera mas eficiente cu ta reduci e posibel perdidanan cu lo bo por bay hiba", asina Sluis menciona.
Di acuerdo cu e proyeccionnan cu tin na e momento aki, tin chens cu tog InselAir ta cera e aña fiscal 2017 cu un perdida minimal.
E cen cu InselAir a haya di gobierno ta un fiansa, cu di un manera of otro mester page bek. E meta ta pa uz'e menos posibel pa tene loke cu mester paga bek. Sluis: "Y nos ta pidi tambe comprension di nos creditornan y ta duna nan skema di con e financia ta mustra y cu despues di juni por cuminsa cumpli cu pago na nos creditornan".

Dos polis extra pa garantisa siguridad den Parlamento

WILLEMSTAD – Lo pone dos agente policial extra durante reunionnan di Parlamento mientras cu lo prohibi parlamentarionan di drenta sala di Parlamento cu arma. Tambe lo cambia e posicion di e stoelnan den sala di tal manera cu parlamentarionan no ta sinta mas cu lomba pa porta.

Esaki ta e medidanan di siguridad cu presidente di Parlamento di Corsou, Gilmar 'Pik' Pisas, a tuma despues di e incidente di dia 23 di februari ultimo. Riba e dia ey durante un reunion publico parlamentario Jacinta Constancia di MFK a dal parlamentario Giselle Mc William di fraccion di MAN un wanta den cara. Constancia keto bay ta detene acusa di maltrato fisico y menasa.

Ocho agente policial

Cu e medida aki Parlamento di Corsou lo dispone awor di ocho agente policial pa garantisa siguridad tanto paden como pafo di e edificio. "Pa trece trankilidad bek bou di parlamentarionan lo pone un polis na cada banda di e porta principal den e sala di Parlamento", Pisas a duna di conoce.

Den pasado Parlamento tabata dispone di 22 polis pero mester a reduci esaki na seis agente policial debi na e grado halto di insiguridad di pais den su totalidad y tambe pa falta di suficiente polis.

Stop di bay personal

No obstante di e medidanan extra Pisas ta di opinion cu e siguridad den Parlamento ta depende di e propio parlamentarionan i di ningun otro hende. "Ta nos como parlamentarionan mester cuminsa siña atende cu e topiconan y stop di bay personal", Pisas ta enfatisa.

Arma den Parlamento

Un carta a sali pa tur parlamentario den cual ta participa cu no por drenta cu arma den sala di parlamento. Te cu aworaki no tabatin prohibicion pa parlamentarionan cu tin permit pa carga arma drenta Parlamento cu nan arma. Segun Pisas actualmente tin dos parlamentario cu ta carga arma, pero no tabata dispuesto pa divulga nan nomber.

Segun Pisas den cuadro di inmunidad parlamentario lo no rista e parlamentarionan riba cargamento di arma y ta sali for di e punto di bista cu nan lo sa di cumpli cu e regla aki cabalmente.

Ayera 3 di maart tabata tin continuacion di e reunion publico di dia 23 di februari cu a keda di schors pa motibo di e incidente cu a tuma luga. Esaki ta nifica introduccion di e medidanan di siguridad extra.

Jacintha Constancia den corte dia 21 di juni awor



WILLEMSTAD – Dia 21 di juni pa 11or di mainta, parlamentario Jacintha Constancia mester presenta den corte pa asisti na tratamento di e caso caminda cu parlamentarionan Giselle Mac William y Elsa Rozedal, tur dos di partido MAN, a entrega keho contra di dje.

E keho di Giselle Mac William ta sospechoso di maltrato di parti di Constancia y esun di Elsa Rozendal ta di menasa cu el a ricibi cerca e parlamentario di MFK.

E parlamentario di MFK a ricibi e dagvaarding pa presenta den Corte, ayera tardi prome cu a pone. Esaki tabata riba orden di Fiscal di Ministerio Publico (OM).

Motibo cu a pone Jacintha Constancia den libertad ta, pasobra no tin mas motibo den cuadro di e investigacion, na Hulandes no tin "onderzoeksbelang" mas pa tene Jacintha Constancia cera.

E ultimo dianan Landsrecherche Corsou a scucha varios testigo y a investiga e imagennan di grabacion. Ainda tin mas investigacion cu mester tuma luga.

Comienso nobo

Jacintha Constancia mes ta opina, cu a haci un tiki politica di mas cu e suceso den Parlamento siman pasa. Constancia: "Mi tin 15 aña den politica, mi tin 4 aña den parlamento y nunca di mi bida mi a haya mi mes den e cos aki".

Segun Constancia semper e ta hopi fuerte, pero semper tambe el a sirbi comunidad na un manera limpi, sincero y honesto. "E ta keda ferfelo ora cu un hende cu a yega ayera ke lees bo les, e no ta bay".

Constancia ta spera, cu e loke a pasa ta algo cu Giselle Mac William tambe por siña for di dje, pasobra e cos no ta caba ora cu bo haci otro dolor, pero e ta caba ora cu e hende a haci algo robes y bo ta acepta e despensa.

Hustamente riba e dia cu e suceso a tuma luga, Jacintha Constancia a entrega na presidente di parlamento, un carta di su iglesia cu e proposicion pa habri e reunionnan di Parlamento cu un ocasion. Ayera tardi lider di MFK, Gerrit Schotte a informa Jacintha Constancia cu esey lo tuma luga.

Constancia ta considera, cu e ta drenta den un periodo cu por caracterisa como un 'comienso nobo' caminda cu hende ta stop di humilia otro.

"Nos por bisa kico cu nos ke, pero ora cu bo no pasa den humiliacion, bo no sa cuanto dolor e ta haci".

Constancia a sigui bisa cu e pidi pueblo di Corsou pordon pa e acto. El a ripiti tambe su despensa na Giselle Mac William.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
4 Rines 16 completo 5 huecos
normal Fls.400
vendo un shock Yaris 2000
Fls. 100
Tel. 593 6315

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA BUSCA
Trabou pa hasi cas impi,
pa wak pa hende grandi
y mucha
Tel: 641 3811

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Gane mensulmente mucho dinero invirtiendo en negocio sector financiero e inmobiliario con seguridad, excelente nivel de liquidez, atención personalizada
Tel. 740 5203

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA BENDE
Pa motibo di viahe ta bende set di comedor di 6 stoel marmol puro palo furo nobo Fls.1100 + set di sala puro palo furo nobo Fls.1200 + cama Queen Fls.600 kashi puro palo 2 meter halto Fls.1000 kashi puro palo 6 lachi Fls.200
Standing freezer figidaire
Fls.600
Tel. 561 1118

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Kashi di glas pa joyas
Toon bank, cash register
baby stoel pa auto
Porta di glas
Tel. 561 7112

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información
llamar
Call 564 1979

FLEAMARKET
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
Diadomingo 5 MAART
Start 9 am BIG SALE
Tiendas di Antiquedad
Habri TUR DIA 9-4 pm
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom
1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito
tuberia/ cableado en general.
Por yama na
Tel. 566 5026

TA BENDE
35 stoel di cuero color burgandee den bon condicion 42 m2 di panchi pa dak. Pa mas informacion yama
Tel. 745 1448 / 742 1822

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servcio di costurera pa cuida hende grandi of mucha
Haci cas limpi
Tel. 748 2791

TA HUUR
Apartment na Paradera Fls.800. Exclui Elmar deposito Fls.300
Tel. 730 4242

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
Lampi Solar
special pa cura, pa campamento bon prijs. Pa mas informacion yama
Tel. 565 1589 / 661 1185

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur imagen
y verf
Tel. 584 2489

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014
Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014
Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

FOR RENT
Time Share La Cabana
to rent
Studio sleep 4
check in 13 april 2017
check out 20 april 2017
Tel: 584 8132 / 641 6184

SE ALQUILA
habitación con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva
+ laundry, cable pa
pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

ALQUILAMOS
Habitaciones con baño privado en Playa. whatsapp /
Tel. 569 7742

SERVICIO PUBLICO
Pa tur construccion y remodelacion, restauracion y verf.
for di fundeshi te jabi. yama pa un oferta
Tel. 563 7409

TA BENDE
Starter, altinator, radiator y fuel injecter
(altinator y radiator ta nobo)
Pa Toyota Corolla ‘94
Tel. 564 3588

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

TA BENDE
un wasmachine automatic
pa Fls.450
Tel. 744 0843

TA BENDE
un Trailer pa
Fls. 600
Tel. 630 3867

TA BUSCA
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
Tel. 568 9228 / 600 4101

Ta pidi tur hende cu tin regenbak na cas pa inscribi nan mes na GKMB

GKMB eherciendo control preventivo pa sangura Aedes Aegypti

ORANJESTAD - Clayton Croes, e "Beleidsmedewerker" di Directie Volksgezondheid (DVG) y Hefe suplente di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB), a informa cu nan ta controlando rond di nos isla.

"Esaki ta e parti grandi di control preventivo pa nos haya e indexnan pa tin un bista di e cantidad di sangura riba nos isla. Durante e control nan aki nos a haya diferente problema pa loke ta regenbakken (receptornan di awa).

Clayton Croes a sigui splica cu GKMB tin un total di 13 tarea cu nan ta cumpli cu ne pa medio di e plan nacional di accion riba cual nan ta basa nan trabao… "y esaki ta un di e tareanan y e ta birando un problema e ultimo añanan". GKMB tin un total di 2000 regenbak registra.

Esaki ta un registro di hopi aña caba… "y tambe nos a ripara cu hopi di esakinan a wordo elimina y tin otronan cu ta nobo. Regenbak cu den pasado no tabata wordo uza y a wordo reconstrui, awor ta den uzo atrobe.

E ta haci'e un poco dificil pa tin un bon registro riba nan", Clayton Croes a splica.





"Durante e control aki nos a tuma nota cu ta hayando criadero di sangura Aedes aegypty den regenbak, dus criadero di e sangura cu ta causa Dengue, Chikungunya y Zika. Si pensa bon, un regenbak ta un criadero gigante cu ta percura pa produci un cantidad di sangura y na mesun momento un gran molester di sangura", el a agrega.

GKMB kier pa doñonan di cas cu tin regenbak, pa sea asina amabel di tuma contacto cu GKMB na telefon 585-5533 pa asina nan por haya sa kende ta e doñonan di cas cu tin regenbak… "y pa asina na mesun momento por atende cu esakinan tambe door di splica nan cu si e regenbak ta den uzo con pa evita problema di sangura. Si nan ta colecta awa cu ne kico pa haci pa e no bira un criadero gigante di e sangura Aedes aegypti".

GKMB tin diferente producto y por splica e doñonan di cas cu regenbak e forma corecto di uzo y prevencion, como tambe duna e doño di cas informacion riba kico e mes por haci durante aña si no ta uza e regenbak. Un tip facil ta pa kita tubonan y tapanan pa stop di colecta awa innecesariamente.

Asina e lo no causa molester", e experto a splica. Tambe por haya productonan di diferente tipo na companianan di pest control y tiendanan unda ta bende mata. Aki por haya loke ta wordo yama "Mosquito Donuts".

Asina bo ta sigur cu bo regenbak no ta causa peliger pa salud publico, sigur rond di bo cas y pa bo sernan keri.

"GKMB ta uza maneranan mas green posibel. Den pasado esun mas facil y economico tabata e uzo di kerosin, pero awendia tin diferente alternativa pa esaki. P'esey nos ta inverti hopi mas den miho productonan pa medio ambiente cu ta biodegradabel, esta e producto BTI cu nos ta uza den zona ambiental", di acuerdo cu Clayton Croes. Productonan completamente biodegradabel ta basa riba un bacteria di naturalesa cu ta haya den tera solamente. Den laboratorio ta produci esaki di un forma concentra. E bacillus thuringiensis israelensis ta forma toxina pa proteha su mes asina e bin den contacto cu awa y esaki ta un delicatesse pa e larvanan di sangura.



"E ta un manera hopi nechi pa deshaci di larva di sangura y na mesun momento hopi specifico tambe.

E ta diseña solamente pa mata larvanan di sangura y mesora proteha abo doño di cas contra e sangura y na un manera hopi consciente ta preveni e sanguranan aki", Clayton Croes a accentua.



E manera mas crioyo cu semper GKMB tabata para pe y ainda ta boga pe, danki na e bon cooperacion cu e doñonan di cas cu tin regenbak grandi activo, ta uza e pisca chikito guppy. E pisca aki ta e forma di mas nechi cu tin pa deshaci di larvanan di sangura. E larvanan aki ta un delicatesse pa guppys.

"Si bo tin un regenbak y bo tin guppys den dje bo por ta sigur cu bo no tin problema cu sangura. GKMB tin poco disponibel pa parti cu e casnan cu tin regenbak.

Durante secura hopi regenbak a seca y tin scarsedad di guppys, p'esey GKMB ta pidi esunnan cu tin regenbak y tambe tin guppys pa notifica nos pa yuda parti esaki pa tur esunnan cu kier haci uzo di e metodo aki", asina Clayton Croes a expresa.

E experto den combatimento di sangura a termina bisando cu e mision di GKMB ta pa proteha pueblo di un banda y di otro banda educa pueblo dunando informacion necesario na e doñonan di cas riba kico nan mes por haci.

"Y esaki ta cuadra completamente cu e vision di Directie Volksgezondheid pa nos tin un comunidad responsabel pa nan mesun salud.

Nan tin den nan man e informacion y conocemento pa nan mes por proteha nan mes y cuida nan salud".



BONDIA ARUBA

Altezza riba velocidad halto ta causa accidente serio







CURA CABAY - Diabierna marduga riba e caminda di Cura Cabay pa Brazil a sucede un accidente di auto basta fuerte, cu a laga varios persona herida, pa falta di preferencia y velocidad halto.

Ta trata di un Toyota Altezza bayendo direccion pariba y yegando e T-weg, un Chevrolet Spark a subi caminda for di pazuid y no a duna preferencia cu consecuencia e autonan a dal basta duro contra di otro, velocidad di e Toyota Altezza sigur tabata halto na con e autonan a keda, y e Altezza a bay dal riba un van staciona banda di caminda. E bateria di e spark a bay bula algun meter basta leu di e impacto.



Unidad di rescate di Brandweer a presenta pa asina corta un porta di auto pa saca persona herida for di den auto, tabatin basta unidad di ambulance pa atende cu e 4 heridonan.

Den e spark tabatin un baby herida y cu auto particular a hiba esaki hospital.

Na Final departamento di trafico a bay midi e lastro di brake di e Altezza y tin remarca cu a midi mas cu 40 meter, cu ta indica cu e chauffeur di e Altezza tabata coriendo auto basta duro.



Ciudadano a kere cu homber benta abou a bebe purple blaster



ORANJESTAD – Diahuebs den careda di 3or atardi un persona ta informa autoridad cu tin un homber benta abou na un consultorio di dokter riba Vondelaan y e tin un purple blaster den su man.



E persona no sa si e persona ta na bida si por ta e persona a consumi e likido aki. Polis a presenta y a topa cu un conocido di husticia y a lant'e y core for di e sitio. No tabata nada di pa polis ni ambulance.

Studiante di Middag Mavo haya cu droga



SANNICOLAS - Studiante di Middag Mavo haya cu droga na e seccion di scol di merdia. Diahuebs docente a gara un studiante cu droga den su poder y a solicita presencia di Polis. Patruya di San Nicolas a presenta na e sitio y aki a cuminsa haci su investigacion necesario. Polis a papia cu e hoben cu tabata tine droga den su poder y asina bay cu ne warda.



Accidente frontal cu basta daño material y persona herida na Macuarima







MACUARIMA – Riba e caminda di Kibaima na Macuarima diahuebs anochi altura di 88 Food Store a sucede un accidente di auto frontal basta duro.

Esaki a pone cu tabatin persona herida y asistencia di ambulance tabata rekeri pa e paramediconan atende cu e victimanan. Ambos auto tanto e Chevrolet y e MG a keda basta kibra y tabata rekeri asistencia di roadservice su takelwagen. Polisnan tabata presente pa asina tuma datonan di e accident.

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di un awasero pasahero Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:49pm y lo sali mañan mainta 06:53am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost;forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro, de bes en cuando hopi duro den rafaga;forsa 6 te 8 (40 te 74 km/ora, 22 te 40 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora temporalmente lo pasa mas nubia riba nos region for di cual lo cay un awasero pasahero. Diferencianan di presion di aire den area di Caribe ta sigui di ta basta grandi y pa e motibo aki biento lo keda supla basta fuerte te duro riba nos isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te 8 pia, na costa noord te noordwest localmente e por yega 9 te 10 pia.
Un advertencia pa biento duro ta efectivo te 12pm hasta diadomingo 05 maart

Den conferencia di OCTA a bin dilanti

Oportunidadnan comercial pa atrae negoshi Europeo den e region Americano ta grandi y amplio



ORANJESTAD – Despues di e conferencia di paisnan LGO cu ta cay bou di e organisacion Association of Overseas Countries and Territories, OCTA, di Union Europeo, por mira atras riba encuentronan fructifero unda e rol lider di Aruba, bou guia di Prome Minister Mike Eman, a resalta.

Cedrick Tilma, kende ta representante di Aruba na Union Europeo, a bisa cu den e proposicion cu Aruba a duna na e islanan LGO, riba e posicion cu mester tuma despues di 2020 ora cu Inglatera no ta forma parti mas di Union Europeo, ta papia di e balor agrega cu e islanan LGO mester tin pa Europa.
E reunion aki a tuma luga siman pasa y a trata pregunta manera: Tin sentido pa e relacion di OCT cu UE ta basa principalmente riba ayudo pa desaroyo, of ta tempo pa un relacion mas fuerte y madura; e partnership aki mester sigui wordo financia via di Fondo di Desaroyo Europeo of tin un forma mas inteligente pa haci esaki, kisas via di e presupuesto regular di UE.

E balor agrega cu e islanan, por ehempel den Caribe, tin pa Europa ta grandi. Nan ta ubica cerca di Continente Americano, cu ta haci nan importante pa comerciantenan Europeo cu kier un laso nobo cu socionan den e area aki, cu mercadonan grandi. "Pues tin oportunidad pa negoshi for di Europa, uzando Aruba como hub. Tur esaki a wordo discuti siman pasa," Tilma a splica.

Aruba tambe a inspira hopi di e islanan cu e maneho di energia cu e ta ehecutando, unda cu kier logra pa ta totalmente independiente di sistema convencional den e produccion coriente.
Tabatin diferente delegacion cu a bishita WEB, planta solar na aeropuerto y parke di molina. "Pa nos huespednan cu a bini for di rond mundo, e bishita tabata algo cu nan por a siña for di dje. Y pa nos tabata un placer pa comparti nos experencianan," e representante di Aruba na Brussels a bisa.

Kok Optica a ricibi e ganadonan di campaña di San Balentin

ORANJESTAD - Durante e luna di Februari Kok Optica a celebra e luna di amor y amistad den grandi.

E famia di Kok Optica ta sumamente contento cu e acogida di e campaña y tur e cartanan di amor cu e keda publica riba e rednan social. E siman aki Kok Optica a anuncia Angela Maduro y Ludwig Dirksz como e ganadonan absoluto di e campaña aki.

"A pesar cu nos tabata den temporada di Carnaval, e acogida tabata tremendo y nos tabata tin un tarea hopi dificil pa saca e ganadonan entre tur e cartanan di amor cu asina hopi creatividad cu e participantenan a comparti cu nos.", asina Charles Croes, gerente di mercadeo di Kok Optica a duna di conoce.

Diahuebs ultimo Angela Maduro y Ludwig Dirksz a pasa na Kok Optica situa den caya grandi pa asina nan scoge un bril di solo di nan gusto di e coleccion di mas nobo di marca "Tom Ford". Tanto Angela como tambe Ludwig ta fiel cliente di Kok Optica pa varios aña, sea bril di bista, bril di solo of lens, pues nan a keda hopi contento cu nan tur dos a gana un bril nobo di Kok Optica.

Kok Optica ta gradici tur participante cu a forma parti di e campaña y a haci esaki uno hopi exitoso. Na mes momento henter comunidad ta keda invita pa 'like' Kok Optica riba Facebook y keda pendiente ya cu lo tin hopi mas sorpresa na caminda pa tur e amantenan di bril sea di bista of di solo.



Avertorial:

Yrausquin ta orguyoso di tin otro'Master Technician' certifica pa Ford Motor Company

ORANJESTAD – Cu hopi orguyo Yrausquin ta anuncia cu Jamire Ras, miembro di su ekipo di mecanica a certifica como 'Master Technician' di Ford Motor Company.

Pa bin na consideracion di un reconocemento como 'Master Technician' di Ford Motor Company, tin un set di entrenamento cu e mecanico mester completa. E tecnico Jamire Ras a sa di cumpli cu tur e rekisitonan aki exitosamente.
E logro aki ta muestra bibo di un di e visionnan di e compania cu ta encurasha y motiva e miembronan di su ekipo pa alcansa e maximo nivel dor di ofrece nan entrenamento, beneficionan competitivo y un facilidad solido pa traha. Jamire Ras tac omparti e balornan di e compania ya cu ta un miembro di e famia di Yrausquin cu tin pasion pa su trabou cu e meta pa surpasa e expectativanan.

Awo Jamire Ras ta certifica como un 'Master Technician'



pa motor diesel y motor di gasolin, cual certificacion ta consisti di 18 certificadonan esencial.
Ford, un di e prestigioso marcanan di auto cu Yrausquin ta representa,ta un fabricante innovador di auto cu continuamente ta introduci tecnologianan nobo. P'esey ta importante pa mecaniconan na su distribuidornan rond mundo, keda actualisa y brinda asina e miho servicio posibel na tur propietario di autonan Ford.

Gerencia y coleganan di Yrausquin ta felicita Jamire Ras cu e logro aki y ta contento di por conta cu un Master Technician mas den e garashi cu ta garantisa e miho calidad di servicio cu e compania ta conoci pe. Durante un reunion general, director Ruben Yrausquin a presenta Jamire Ras oficialmente cu su plakkaat di certificacion.
Pa mas informacion tocante Yrausquin, su marca y servicionanbishitawww.yrausquin.com.

Curso specialisa pa empleadonan di Hospital, SETAR, ELMAR y IMSan



ORANJESTAD - Recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospital a organisa un curso di 4 dia facilita pa NEVI, unda cu 18 cursista cu ta traha na Hospital, SETAR, ELMAR y IMSan a haya mas conocemento specialisa riba tereno di compra, "sourcing" y maneho di contract.

Sr. Anthony Irausquin, manager Inkoop & Logistiek di Hospital den pasado a tuma diferente curso di NEVI y tempo cu e tabata na Hulanda a cera conoci cu e facilitado sr. John Weinstock. Ora a nota cu na Hospital tabatin un necesidad pa mas conocemento riba tereno di compra y maneho di contract, el a acerca Weinstock pa organisa un curso na Aruba.
Entretanto e di dos curso a tuma luga recientemente y a conta tambe cu participacion di otro companianan grandi na unda a logra cera un grupo di 18 cursista, cu tambe a inclui e boticario di Hospital, esta Carl Lew Jen Tai y dos di su coleganan. Sr. Lew Jen Tai, kende ta e persona encarga cu compra y logistica di e botica di hospital, a laga sa cu e informacion a wordo treci na un forma cu tur hende por a comprонde y nan a siña hopi cos nobo. E
ntre otro a repasa e desaroyonan mas nobo riba tereno di compra durante di e curso intensivo aki.

E ta mira un beneficio grandi den e hecho cu dos di su coleganan di botica tambe a atende e curso, pa asina nan tur tres tin e mesun informacion pa traha cun'e y asina ta riba mesun nivel. E participacion di e representantenan di otro companianan tambe a contribui cu un intercambio interesante durante di e curso, el a agrega.
Anthony Irausquin a subraya e importancia di e profesionalisacion di tur hende cu ta traha den e ramo di compra y a splica cu lo tin mas di e tipo di cursonan aki den futuro cercano pa asina tur departamento di hospital tin e mesun informacion y conocemento tocante di "sourcing", compra y maneho di contract.

NEVI, e asociacion Hulandes pa maneho di compra, ta ofrece cursonan pa yuda profesionalnan trahando den e ramo di compra. E cursonan entre otro ta yuda e "inkoop-manager" desaroya su strategia di compra di acuerdo cu e compania cu ta traha pe y con pa desaroya un miho maneho di contract.

Durante di e training sr. Weinstock, mescos cu e cursistanan a observa cu sigur tin un necesidad y e peticion a wordo haci tambe, pa ripiti e curso aki pa mas persona por probecha di e informacion den nan trabao, y pa organisa un curso avansa pa esunnan cu ya a completa e prome curso.
Pabien na tur participante cu a caba e curso aki cu exito.

Departamento di Aduana a entrega certificado na 10 cursista di Verificateursopleiding

ORANJESTAD - Departamento di Aduana recientemente a haci entrega di e prome certificado di e Verificateursopleiding na e 10 cursistanan cu ta haciendo e curso intensivo aki na Universidad di Aruba.



E ceremonia a tuma luga na Universidad di Aruba, den compania di miembronan di Management Team, cursistanan y nan ser keri, sr. Nic Quandus Opleidingshoofd, sra. Patricia Flanders-Illes Secretaria di e opleiding, sr. Paul Vandormael Coordinador di e opleidingen na DAA y docentenan.

Director di Aduana sr. Roderick Croes, Minister di Financia sr. Angel Bermudez y diferente representantenan a duna palabra durante e ceremonia. Den su discurso director di Aduana a refleha con antes miembronan di Cuerpo di Aduana tabata biaha pa Hulanda pa specialisa nan mes. Candidatonan cu ta bin na remarke pa bay haci e curso aki ta pasa door di un proceso extenso.

Sr. Croes a sigui splica di e bentaha y desbentahanan ora cu bo ta haci e curso na tera frio en comparacion cu si bo haci e curso aki na Aruba. Na Hulanda e candidatonan tin di adapta nan mes na e clima, e omgeving, ta leu di nan sernan keri, pero na e otro banda nan tin mas tempo y menos distraccion pa concentra nan mes mas riba nan estudio . Na november 2015 e Kommies Verificateurs a haya e oportunidad di haci e curso aki na Aruba, unda cu nan ta den nan seno familiar, e dushi clima di Aruba y nan bekende omgeving.

Sr. Croes duna di conoce cu den e esfuerso pa hiba e organisacion Aduana dilanti ta necesario pa sigui inverti den modernisacion di procesonan y leynan pero tambe inverti den e "human capital" di e organisacion significando cu lo tin di sigui inverti pa "upgrade" e conocemento y habilidadnan di su hendenan.

E meta di e Verificateursopleiding ta pa e organisacion di Departamento di Aduana por sigui evoluciona di un organisacion cu den pasado conoce mas tanto controlnan fisico y aworaki den presente y den futuro lo bay den direccion di traha mas a base di Risk Management y haci mas controlnan administrativo.

Cursistanan cu ta termina e curso di Verificateur, no solamente lo subi di rango, pero lo bay haci trabounan den e funcion como specialista (HBO niveau) riba tereno administrativo a base di risico.

E organisacion di Departamento di Aduana sigur lo wordo reforsa cu 10 specialista mas riba nivel halto.
Di e 10 cursistanan cu a finalisa e prome parti di e Verificateursopleiding cu exito tin 8 damanan y 2 cabayero. E best geslaag den di e parti basico di e curso ta: sra. Marilyn Webb, sra. Maribel Nuboer y sra. Deyanira Tromp-Ras.

Un felicitacion enorme pa nan esfuerso ta bay na: sr. Edgard Croes, sra. Anna Cristina Croes-Gonzalez, sra. Sharina van der Biezen-Hernandez, sra. Angeli Nuboer, sra. Mildred Franken-Peña, sra. Deyanira Ras, sra. Eliane Riley, sra. Ivette Semerel, sr. Enrico Soto y sra. Marilyn Webb.

Un gradicimento ta bay na Director di Aduana, Minister di Financia, Universidad di Aruba, Hoofd, Secretaris, Adviseur, Coordinador y Docentenan di e Verficateursopleiding tanto na Aruba y BCKC.

Un gradicimento inmenso ta bay na tur Cursistanan y nan famianan pa tur nan esfuersonan y sosten. Tambe na e departamento Algemene Zaken y demas empleadonan cu a duna un nan aporte pa cu e curso aki.

Gerencia, staf y empleadonan di Departamento di Aduana ta desea tur cursistanan hopi exito y perseverancia den nan tareanan y animo pa sigui crece den nan carera

BONDIA ARUBA

Gobernador di bishita na Marinierskazerne







ORANJESTAD - Recientemente Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt tabata huesped special na Marinierskazerne na Savaneta caminda cu el a ser ricibi pa comandante Luitenant-Kolonel der mariniers Timon van Dishoeck. Sr. Gobernador a ricibi un rondleiding amplio di e diferente divisionnan di e base militar y a cera conoci tambe cu entre otro Sra. Zuleika Leon kende ta e persona responsabel pa e personal local.
Gobernador tabata hopi interesa tambe pa conoce mas di cerca e tarea importante di Kustwacht y tambe e proyecto di reformacion social di nos hobennan.

Gobernador Boekhoudt a keda masha impresiona y satisfecho cu e bishita y a desea tur esunnan envolvi di e tarea importante di vigilancia y defensa di nos isla hopi forsa y exito den nan funcion. ❑









Filomena College mavo a prepara un dia di informacion valioso pa nan formacion personal



ORANJESTAD - Recientemente Como parti di formacion di nos alumnonan, e coordinador di actividad, juffrouw Leocadia conhuntamente cu un team y algun instancia, a prepara un dia sumanente informativo.

E periodo di Carnaval semper tin su retonan y no tin nada miho, pa brinda extra informacion relevante na nos alumnonan, p'asina nan ta bon informa. Crea alumno responsabel pa nan actonan ta un trabou cu dia pa dia ta birando un topico controversial y dificil. Sinembargo varios instancia ta traha riba un presentacion preventivo. Ta trata di e instancianan: Quota Club, Jeugd Zeden Politie, Wit Gele Kruis, Dienst Besmettelijk Ziekte, KIA y formacion di gang. E mainta a inicia cu un tremendo presentacion di KIA su departamento di K9, unda cu nan a haci un demostracion di nan trabou. Despues di esey, cada klas por a bay den diferente lokaal pa presencia e presentacionnan, cu a cana den un estilo di carrousel.
Di e forma aki, Filomena College Mavo ta traha continuamente pa conscientisa su alumnonan tocante e importancia di nan comportacion pafo di e oranan di scol y kico por ta e consecuencianan di un comportacion no aceptabel.































Brazil Taekwondo Stichting:

Team di Train Hard Fight Smart a train na Grape Field

BRAZIL - Diasabra mainta e team di Train Hard Fight Smart a start cu training bek na Grape Field despues di basta tempo. Nan ta preparando pa varios campeonato internacional y nacional. Esaki ta nifica cu e team mester ta den nan top shape pa tur esakinan.

Mester enfoca ariba e biahe pa Korea tambe, pasobra e team mester ta den miho forma pa asina nan ta bon prepara pa e Korea Open. Korea no ta djis un trip di 4 siman so, sino campeonato y training tambe, nos lo amplia mas tocante di e biahe pa Korea despues.

Training nunca ta facil na Brazil Taekwondo Stichting, pasobra nos ta 100% porciento tras di e lema di nos y te cu e dia di awe nos ta cumpli cu esaki tambe, "Train Hard Fight Smart". Manera por mira ariba e potretnan, nan mester a core bay te na e subida banda panort bin bek pa asina train 1 ora y mey pa cumpli cu e programa di e training aki na Grape Field. Training lo sigui den veld manera tin plania den e plan di entrenamento di Brazil Taekwondo Stichting. Nos tin hopi metanan grandi nos dilanti y nos lo sigui traha duro ariba esakinan.



COPAL y comite di PASO a reuni riba Weganan Panamericano Lima 2019





ORANJESTAD - COPAL a tene reunion cu PASO su comite encarga cu coordinacion cu a inclui un bishita na e Villa Panamericano na Peru.

E reunionnan a tuma luga diasabra, diadomingo y dialuna cu presencia di e presidente y director ehecutivo di Lima 2019, Carlos Neuhaus Tudela. Carlos Neuhaus Tudela, president di comite organisado y director ehecutivo di e proyecto special di Weganan Panamericano Lima 2019 y Weganan Parapan Americano hunto cu su team a reuni cu comite di coordinacion di e Pan American Sports Organisation durante nan bishita na Lima weekend cu a pasa.



Neuhaus a tene reunionnan extensivo cu miembronan di PASO su comite di organisacion: Keith Joseph, Jimena Saldaña, Ivar Sisniega, Nicole Hoevertsz, Veda Bruno Victor, Roberto Kenny, Michel Fennell, Allian Pompey, Ricardo Probert y Leticia Kawasaki, cu a inclui un bishita na e sitio unda e Pan American Village na Villa El Salvador lo wordo construi.

Representantenan di PASO a reuni diadomingo mainta na Westin Hotel San Isodoro cu e representantenan di marketing y broadcasting y durante merdia nan a bishita e sitio unda e Pan American Village lo wordo construi. E reunion a continua riba diadomingo cu e representantenan di infrastructura, tecnologia, comunicacion, transporte y e team di siguridad. Riba dialuna e reunionnan a continua cu deporte, venue management, servicio medico y anti doping, relacionnan internacional y comite protoculario.



Atleta Olimpico, Ricardo Duarte y presidente di instituto deportivo Peruano Oscar Fernández tambe tabata presente na e reunionnan aki. Durante e tres dianan di reunion, Neuhaus y su miembronan di comite a tuma e oportunidad pa aclaria tur e preocupacion nan trece pa dilanti pe representantenan di PASO.



Brazil a anuncia team pe eliminatorio mundial

RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) - E convocatorio di Diego y Diego Souza ta e novedadnan principal di e team cu a wordo anuncia ayera pe tecnico Tite pa e siguiente dos wega pe eliminatorio Sur Americano, den cual Brazil por sigura su ticket pe Mundial di Rusia.

Diego Souza, di e club Brasilero Sport di Recife, y Diego, di Flamengo, a hunga na januari den un wega amistoso contra Colombia na beneficio di e victimanan di e accidente aereo cu a afecta e club Chapecoense.

Souza, di 31 aña, a wordo convoca apenas pa di tres biaha den su careda pe seleccion, mientras cu Diego di 32, ta bin bek despues di a wordo convoca e decada anterior.

Brazil ta na cabe di e eliminatorio Sur Americano cu 27 punto, cuater mas cu e di dos cu ta Uruguay y shete mas cu Ecuador y Chile. Brazil por seya su clasificacion pe Mundial ora cu e bishita Uruguay dia 23 di maart proximo, of den e wega cinco dia despues como local contra Paraguay.

Tite no lo conta cu su super strea, e delantero Gabriel Jesus, kende a fractura un pia cu Manchester City.

Team ta forma pa:

Keeper: Alisson (Roma, Italia), Weverton (Atlético Parananese), Ederson (Benfica, Portugal).

Defensa: Marquinhos (PSG, Francia), Thiago Silva (PSG), Miranda (Inter, Italia), Gil (Shandong Luneng, China), Daniel Alves (Juventus, Italia), Fagner (Corinthians), Marcelo (Real Madrid, España), Filipe Luis (Atlético de Madrid, Spaña).

Medio campo: Casemiro (Real Madrid), Fernandinho (Manchester City, Inglatera), Paulinho (Guangzhou Evergrande, China), Giuliano (Zenit, Rusia), Renato Augusto (Beijing Guoan, China), Diego (Flamengo), Philippe Coutinho (Liverpool, Inglatera), Willian (Chelsea, Inglatera).Delantero: Neymar (Barcelona, Spaña), Douglas Costa (Bayern Munich, Alemania), Roberto Firmino (Liverpool), Diego Souza (Sport).

Real Madrid tin duda cu Cristiano Ronaldo lo hunga contra Eibar

MADRID, Spaña (AP) — Cristiano Ronaldo ta un duda pe wega di awe cu Real Madrid tin na e cancha di Eiar pa e Liga Spaño.

E delantero no a participa den e training di ayera, y e tecnico Zinedine Zidane a bisa cu e Portugues "a wordo resenti."

"Tur wega ta importante, pero loke ta mas importante ta cu e hungadonan ta bon, p'esey nos ta bay mira kico pa haci cu Cristiano," e coach Frances a informa.





Eiber, un team chikito cu sede na Pais Vasco, tabata un di e gran sorpresa di e temporada den Liga Spaño. Na october nan a keda empata 1-1 durante su bishita na e stadion Santiago Bernabeu, y como local nan a perde solamente tres biaha, cu ocho victoria den 13 wega.

Diaranson Real Madrid a baha di e liderato di e liga, ora cu nan a keda empata na 3-3 cu Las Palmas y Barcelona a gana Gijon Sporting cu e score di 6-1. Di tur forma, e conhunto di Zidane tin un wega pendiente contra Celta de Vigo.

Leyenda di futbol Frances Raymond Kopa a fayece



PARIS, Francia (AP) - Raymond Kopa, e medio campo di Real Madrid kende a bira e prome futbolista Frances di a gana e Balon di Oro, a fayece. E futbolista tabata tin 85 aña.

Thierry Brailard, secretario di Estado pa deporte, a confirma ayera e fayecimento di e hungado, kende el a yama "un leyenda di futbol Frances."

Kopa, un hungado elegante y cu un mirada di precision ora di pasa bala, tabata esun cu a gana e Balon di Oro na 1958 mientras e tabata hunga cu e Real Madrid. El a gana Copa di Europa den tres ocasion cu e club Spaño.

Kopa, yiu di Polaco inmigrante, a cuminsa cu Angers prome cu el a bay cu Reims, e club cu el a pasa e mayor parti di su careda. El a hunga 45 biaha den e seleccion Frances, pa cual el a anota 18 gol.









Fernando Verdasco a avansa den su prome final di aña

DUBAI, Emirato Arabe Uni (AP) - Den un duelo entre dos hungado sin preclasificiacion, ayera Fernando Verdasco a gana Robin Haase cu e scorenan di 7-6 (5), 5-7, 6-1 y a avansa pe final di e torneo di ATP na Dubai.

Verdasco lo participa den su prome final di temporada, despues di a bay cu e victoria den kwart final contra e di cuater preclasifica Gael Monfils y e di seis preclasifica Roberto Bautista den e prome rond.

"Tabata un siman increibel, di a gana dos preclasificado," e Spaño a bisa, Su oponente den e final lo ta e ganado di e wega di awe cu ta e faborito Andy Murray y Lucas Pouille.



Albert Ramos-Viñolas a avansa pa semi final



SAO PAULO, Brazil (AP) — E tenista Spaño Albert Ramos-Viñolas a gana ayera e Argentino Guido Pella cu e scorenan di 6-4, 3-6, 6-4 y a yega e semi final di e Abierto di Brazil.

Su siguiente oponente lo ta e Portugues Joao Sousa, kende a gana e Argentino Federico Delbonis cu e scorenan di 6-3 y 6-1.

Real Sociedad a gana Real Betis

SEVILLA, Spaña - E coach di Real Sociedad, Eusebio Sacristan, a destaca ayera, despues di e victoria di 2-3 na campo di Betis. "E efectividad pa sa controla e momentonan" dilanti un rival "cu virtudnan" cu a wordo cualifica manera "un gran team."

E tecnico a bisa den e sala di prensa na e stadion Benito Villamarin, cu nan tabata tin "hopi dificultad" pasobra Betis semper a purba "contraresta" e wega di Real y cu na hopi momento tabata "tin control."

"Den e di dos tempo nan tabata tin nos hopi cerca di e empate, cual nan a logra, pero nos a bin bek bon. Desde e 2-2 nos tabata mas eficacia y nos a yega e premio y despues nos a haci loke nos sa y nos tabata suficiente inteligente," el a indica.

Eusebio a wordo pregunta si e tabata tin miedo pa un empate di nobo di Betis den e minuutnan final, manera a pasa e siman aki na Anoeta contra Eiber (2-2). El a bisa "el a wordo haci bon, cu serenidad y trankilidad pa wanta e bala y cu e tempo a core." E tecnico di Real tambe a destaca e capitan di team, Xavi Prieto, autor di e di dos gol y di tres, y a afirma cu "ta algo grandi, su talento, profesionalidad, ta hopi bunita pa tin e den e team."

Pa loke ta e subida di e team despues di e triunfo pe di cuater plasa di clasificacion, aunke di e manera ey provisional te cu e temporada conclui, Eusebio a subraya cu "tin cu disfruta di e oranan cu tin den e posicion ey."

"Ta bunita pe fanaticonan habri e corant mañan y ta den e posicion ey. Nos ta trahando duro pa e recompensa yega na final. Ta dificil gana den camponan manera esaki dilanti un gran rival, pero cu e premio gordo nos yega e final," el a indica.









José Mourinho:

Zlatan Ibrahimovic merece e Balon di Oro



LONDON, Inglatera - José Mourinho ta kere cu Zlatan Ibrahimovic mester competi pe Balon di Oro cu Cristiano Ronaldo y Leo Messi.

“Mi ta kere cu loke el a haci ta increibel. E number di golnan cu el a marca e dos weganan na Wembley, e trofeonan, loke ta significa. Mi ta kere cu e ta un fenomeno. No tin mas palabra,” e coach a bisa.
“Mi a duna un entrevista na un revista Frances cu tin un gran responsabilidad den e Balon di Oro. Mi no por kere cu e homber aki, cu su gran careda, no a gana esaki nunca,” el a sigui comenta.
“Pakico no na e temporada aki? Si e gana titulo y yega e final di Liga Europeo, pakico e no ta bay gana e trofeo aki mereci,” Mourinho a conclui.





Paolo Hurtado y Miguel Trauco a wordo convoca pa ta den seleccion di Peru

LIMA, Peru -E delantero Paulo Hurtado, di Vitoria Guimaraes; y e defensa Miguel Trauco, di Flamengo, ta e dos hungadonan cu ta destaca den e lista convoca cu a wordo presenta ayera pe seleccionado di Peru, Ricardo Gareca, cu mirada pe weganan di eliminatorio pa Rusia 2018 contra Venezuela y Uruguay.

Hurtado tabata tin un di e miho temporada den futbol Portugues, cu cuater gol den dies wega participa y a uni e lista di delantero hunto Paulo Guerrero (Flamengo), Andy Polo (Morelia), Raúl Ruidiaz (Morelia) y André Carrillo (Benfica).
Trauco tabata tin un bon desempeño cu Flamengo, banda di Guerrero, pero Gareca a afirma den un rueda di prensa cu ainda e no a yega na su miho nivel.
Esunnan grandi ausente ta Carlos Zambrano, di Rubin Kazan; y Jefferson Farfán, di Lokomotiv di Moscow; kende ta lesiona.
“E seleccion aki ta habri pa tur, mi no ta cera e porta pa niun hende, nos tin seis wega e aña aki, esaki ta e lista pa e dos wega aki, of pe prome wega cu Venezuela, despues mi lo traha pa esun di september of pe resto di eliminatorio,” e seleccionado di Peru a declara.
Gareca a splica cu e yamada aki ta haci cu e hungadonan ta depende di e rendimento. “Mi por bolbe convoca cualkier hungado, ningun hungado di e seleccion cu ta Peruano tin e portanan cera.”
Lista di hungadonan convoca:
Keeper: Pedro Gallese (Veracruz-MEX), Carlos Cáceda (Universitario) y José Carvallo (UTC).
Defensa: Aldo Corzo (Universitario), Luis Advíncula (Tigres-MEX), Christian Ramos (Emelec-ECU), Miguel Araujo (Alianza Lima), Alberto Rodríguez (Universitario), Luis Abram (Sporting Cristal), Anderson Santamaría (Melgar), Nilson Loyola (Melgar) y Miguel Trauco (Flamengo-BRA).
Centro campo: Renato Tapia (Feyenoord-NED), Pedro Aquino (Sporting Cristal), Óscar Vílchez (Alianza Lima), Christian Cueva (Sao Paulo-BRA), Yoshimar Yotún (Malmo-SUE), Edison Flores (Aalborg BK-DEN), Sergio Peña (Granada B-ESP).
Delantero: Paolo Hurtado (Vitória-POR), Paolo Guerrero (Flamengo-BRA), Andy Polo (Morelia-MEX), Raúl Ruidiaz (Morelia-MEX) y André Carrillo (Benfica-POR).



Benny Nisbet (PPA):

E odosea di San Nicolas bao di maneho di AVP

SAN NICOLAS - Ta un bon momento pa analisa e desaroyo di San Nicolas bao di Gab Mike Eman (AVP) awor cu tin diferente desaroyo politico y ta wordo spera mas ainda.



San Nicolas prioridad number uno?
Ocho aña pasa AVP a logra bin na mando cu e promesa na pueblo di San Nicolas cu San Nicolas lo tabata prioridad no. 1 si nan logra haya e mandato pa goberna. Mientras tanto ta conoci cu pueblo di San Nicolas a duna nan e beneficio di duda durante dos eleccion.
Analisando e inversion di gobierno den San Nicolas y evalua e impacto economico di e inversion aki nos mester comprende cu esaki tabata masha poco mes y su 'spin-of' tabata sumamente poco. Mas cu por bisa ta cu durante e ocho aña aki ainda mas negoshi situa na San Nicolas y vecindario a cera nan porta, hasta mi por agrega cu e ultimo lunanan aki varios negoshi a cera porta pasobra cos ta asina malo cu nan no por a wanta pa mira si e impacto di e futuro 'upgrader' lo por a yuda nan.

AVP nunca tabata tin un vision pa San Nicolas!
PPA a splica masha cla mes cu AVP nunca tabata tin un vision pa stimula desaroyo di San Nicolas. AVP a presta varios idea for di programa di PPA pero a ehecuta nan 'ad hoc' y esaki simplemente no ta stimula un desaroyo economico manera realmente ta wordo desea.

Vision di PPA pa San Nicolas ta conoci pa cada kende cu ta lesa corant y ta lesa nos programa politico. PPA su programa pa San Nicolas ta publica den e documento 'The agenda for San Nicolas' mientras nos vision ta carga e titulo 'San Nicolas, Our Caribbean Town'. Atrobe ocho aña ta pasa y San Nicolas no a ricibi e estimilo economico cu nos merece. Transformacion di e facilidad conoci como refineria den un Upgrader no ta bay ta algo nobo pa San Nicolas pero simplemente un desaroyo riba tereno di e Upgrader cu San Nicolas a conoce pa añanan, pero cual no tabata suficiente pa duna San Nicolas un empuhe nobo. Esaki cu tur respet pa e Upgrader cu indudablemente lo tin cierto impacto economico pero algo cu nos a conoce caba y no ta algo nobo manera a wordo priminti pa e.o. partido AVP.

Water Toren, Nicolaas Store y pinta riba muraya ideanan di PPA!
Algun proyecto di PPA cu den pasado AVP a cuestiona pero durante e ultimo periodo nan e ehecuta 'ad hoc' cu esaki nos kiermen no den un vision pa asina realmente duna San Nicolas un empuhe nobo.
Renobacion di nos Watertoren, rechasa y hasta nos a wordo hari door di AVP den pasado a wordo ehecuta 'ad hoc' y ta wordo uza como un museo Industrial. Renobacion di edificio conoci como 'Nicolaas Store' cu PPA a boga añanan pa renoba pero a wordo boicotia pa varios signatura iniciando cu AVP. Awe cu masha 'tam tam' a ehecuta e proyecto aki como si fuera cu ta un idea di AVP.

Añanan atras PPA a presenta e idea pa pinta riba muraya di e refineria y otro muraya na San Nicolas y e idea di PPA tabata pa pinta pintura cu tin di haber cu e historia di San Nicolas y cu tin un laso directo cu San Nicolas. Lastimamente pa añanan largo otro idea di PPA cu a wordo boicotia pa awor trece poco artista di exterior pa pinta diferente cuadra di cual varios no tin ningun 'laso' historico of social cu desaroyo di San Nicolas. E pinturanan ta bunita pero no ta tur tin un laso cu historia social cultural di San Nicolas.

Uncle Louis Store otro debacle di AVP cu lo bay ripiti su mes!
Pa colmo e edificio di Uncle Louis Store cu falta di vision di AVP a perhudica un desaroyo economico den pasado pa añanan, awor atrobe e futuro cu AVP tin pa Uncle Louis Store lo bolbe perhudica futuro di San Nicolas. Kico PPA kiermen cu esaki? Den pasado AVP su gobierno a cumpra e edificio aki y a dun'e na e Cuerpo di Duana pa añanan! PPA a splica e tempo ey cu San Nicolas tabata tin un restaurant di nivel e tempo

ey net pariba di dje den e edificio 'ex Acme Store' y PPA a propone pa busca un grupo cu kier a exploita otro restaurant di nivel den e edificio aki pa asina cuminsa crea un 'curason economico,' un eventual restaurant den ex all electric sales/Benito's tambe lo por a contribui na un curason economico aki, pero lamentablemente Liderato di AVP/PM di Aruba no tabata comprende e materia y a pone un departamento di gobierno den e edificio cual no a contribui ni un bledo na desaroyo di San Nicolas.

Kico ta pasando awor? E edificio a wordo bendi cu monumentenfonds cu e meta cu e lo wordo renoba despues di cual gobierno lo 'huur' e edificio aki pa e suma di f. 16.000,-- pa luna for di monumentenfonds pa e proximo cantidad di aña. Na prome luga cu un suma di 'huur' halto asina ningun compania lo busk'e pa 'huur' na San Nicolas pa exploita ningun restaurant of cualkier otro negoshi! Na di dos luga gobierno tin intencion di hinca departamento di Cultura den e edificio aki! Cu tur respet pa e departamento aki. Ya PPA ta bolbe mira un cantidad di ambtenaar cu tur respet pa nan cu lo yega San Nicolas mainta y regresa Oranjestad etc., atardi sin cu ta gasta mucho corda pa stimula un desaroyo economico nobo na San Nicolas. PPA ta ripiti un 'Uncle Louis Restaurant' di nivel lo yuda stimula turismo y local pa bishita e area aki, no un edificio di Cultura y un biaha mas. Cu tur respet!

Carnival Village combina Carnival Musuem:
PPA tabata e unico partido politico cu a presenta e idea pa construi un Carnival Village/Museum na San Nicolas pa presenta e historia di nos Carnaval den un museo.
Atrobe PPA a wordo hari pa hustamente AVP. Pero ironia di bida tabata ora AVP no tabata tin su propio vision nan a tuma otro idea di PPA pa ehecuta, pero nan a 'los e Carnival Village for di e Carnival Museum' y pa colmo a ehecuta solamente un plaza nunca e Carnival Village no a wordo construi a pesar cu e ta wordo yama un Carnival Village anto construi riba e sitio mas contamina na San Nicolas cu posibel peliger pa tur cu ta uza e sitio aki.

Pa colmo gobierno di AVP lo a cumpra un edificio den San Nicolas pa construi e asina yama Carnival Museum anto mientras e ministro di San Nicolas Mike de Meza tabata Ministro di Financia pa cuatro aña anto a gasta un 2 biyon florin, esta 2000 miyon den centro di Oranjestad anto apenas un 35 miyon florin den San Nicolas, consecuentemente pa ora el a hinca pais Aruba den un crisis financiero cu un debe grandi. No tabata tin placa mas pa a ehecuta e museo di Carnaval y e situacion aki a keda te na e momento aki!

PPA ta kere den e combinacion di un Carnival Village, Carnival Museum pa rasonnan di factibilidad, futuro lo demostra claramente kico nos kiermen ora yega asina leu.

Dies permiso di bus, permiso pa stimula desaroyo na San Nicolas pero resultado masha pober!
Cierto momento a ehecuta otro idea di PPA, esta pa duna 'dies' permiso di transportacion pa trece turista pa San Nicolas, pero no a duna resultado. Esaki ta di comprende si bo parti e permisonan aki, pero bo no a drecha cierto sitio cu por bira sitio turistico na San Nicolas y vecindario anto di mes. Lo tin masha poco sitio pa e chauffeurnan aki hiba e turistanan y esey mes a tuma y ta tumando luga cu e iniciativa aki.

PPA su vision/idea ta encera cu gobierno mester para 'garantia' pa dies chauffeur cumpra busnan estilo 'streettrolley' cual lo duna tour solamente pariba di brug y lo mester cumpli cu un bishita na varios sitio den San Nicolas cu por wordo prepara pa e bishita di turista. Impression cu e bus estilo 'streettrolley' lo causa lo crea un imagen special den centro di San Nicolas.

PPA ta cuestiona con bin AVP a tuma e idea di PPA pa un 'streettrolley' na Oranjestad over y a ehecut'e pero e idea pa sosten 'dies' chauffeur cu garantia pa 'streettrolley' riba wiel no a wordo teni cuenta cu ne.

Conclusion ya cu excepcion di un eventual transformacion di e facilidad den un Upgrader y ponemento di poco 'klinkers' y renobacion di algun scol. San Nicolas no a ricibi un empuhe di AVP pa crea un desaroyo economico nobo. P'esey hopi ciudadano ta tristo pero silencioso. PPA lo bin bek riba e materia aki.

Dangui Oduber (MEP):

MEP lo crea perspectiva pa nos hobennan! Nos ta kere den nos hobennan.

ORANJESTAD - Na e momentonan aki e desempleo bao di nos hobennan ta mas cu 30%. 1 di cada 3 hoben ta sin trabou y sin perspectiva. E gobierno di AVP a haci e situacion ainda mas dificil pa nos hobennan cu nombracionan politico y faboritismo y sigui e cambio di edad di pensioen pa 65 aña a hacie dificil pa nops hobennan por haya un trabou.



Den ultimo 8 aña si bo ta un hoben, pa bin na remarca pa haya trabou bo mester por a cana cu Mike Eman of mester a haci e promesa cu bo lo bay cana cu ne eleccion cu ta na caminda. Hobennan ta demotiva, hobennan no ta haya e oportunidad cu nos mester crea pa nan. Si bo no tin un partijdiploma di AVP lubida cu bo ta haya un trabou. Den e 137 coordinadornan di Mike Eman, gran mayoria ningun a caba un scol secundario pero tur ta cobra salario di averahe 5000 florin pa luna. Decisionnan asina ta kibra e moral di e hoben studiante cu ta fia placa, hinca su curpa den debe pa ora e bin bek su pais no tin trabou pe pasobra e no a core campaña pa AVP.

Esaki ta e realidad tristo cu nos hobennan ta pasa aden na e momentonan aki. Ami como hoben t´ey pa nos hobennan y sigur lo traha pa yuda e siguiente generacion cu ta bin despues di nos. Ta nos tarea y obligacion pa crea oportunidadnan nobo y posibilidad pa nos hobennan por yega na un trabou cu finalmente lo conduci na un carera profesional. Nos tin cu duna nos hobennan e atencion cu nan merece. Hobennan a wordo lubida por completo. No tin trabou pa esunnan cu ta na Aruba, ora esunnan gradua den exterior y dicidi pa bin bek no tin trabou pa nan y esaki ta hopi frustrante. No solamente trabou ta un problema serio sino vivienda. E gobierno aki a privilegia un famia cu mas cu 100.000 M2 di tereno pa bende y e hoben mes no a bin na remarca pa un tereno. Na momento cu un hoben bin bek su pais e ta busca un trabou, e no ta hay'e, e ta busca un tereno, e no ta hay'e, ki perspectiva un hoben asina tin riba su mesun pais.

Tin hopi pilar economico cu por yuda crea empleo. Nos mester cuminsa pensa den direccion di e-commerce caminda mester cuminsa prepara leynan pa haci esaki mas facil pa lanta negoshinan cu kier haci e commerce. Banco Central mester ta mas flexibel den esaki. Nos no por keda atras cu tur e desaroyonan di tecnologia. Nos mester cuminsa haci uzo di e oportunidadnan cu tecnologia ta brinda nos. Stimula nos hobennan cu nos tin e capacidad pa haci cosnan grandi.

Nos mester elimina tur redtape cu tin existente ora un hoben kier lanta su propio negoshi. Mester por tin e posibilidad di banco pa reduci interes pa comerciantenan nobo y hoben. Duna nan un speransa cu na Aruba por haci negoshi facil y haya placa fia na un interes faborabel. Ta cosnan cu na e momentonan aki no tin. Otorgamento di tereno mester bay na un manera transparente y mester percura pa tur peticion di tereno di pueblo y di nos hobennan wordo acomoda. No mester bay paga of roga minister pa un tereno. Nos mester di transparencia. Tur hende mester por sa kende a pidi tereno, kende a haya tereno y pakico a haya tereno.

Nos tin cu inverti hopi mas placa den enseñansa, no solamente den cosmetic sino den contenido. Enseñansa mester bira atractivo pa nos hobennan. Deporte a wordo lubida y neglisha y aki tambe nos partido lo bay inverti den esaki.
Nos hobennan ta nos futuro di mañan y si nan wordo neglisha manera a sosode e ultimo 8 añanan aki nos pais no lo tin futuro. Ami ta kere den e potencial di nos hobennan, mi ta kere den un miho mañan pa nos hobennan y mi lo traha dia y anochi pa haci esaki posibel pa nos hobennan y nos hendenan tin un miho mañan!



Clarisca Velasquez (AVP):

Pabien Aruba

ORANJESTAD - Aruba su economia ta depende di mas cu 88.4% di entrada cu ta bin for di sector di turismo. Mayoria di nos hendenan ta traha den nos sector di turismo y esaki ta haci cu turismo ta un pilar hopi importante pa nos pais.

P'esey mester gradici tur nos hendenan cu dia aden y dia afo ta duna servicio di cinco strea na nos bishitantenan. Nos hendenan cordialidad unico ta haci cu e turista ta bin bek nos isla. Nos cordialidad ta e punto cu mas ta resalta ora nos ta duna servicio na nos turistanan.

Nos gobierno a percura pa inverti den nos producto Aruba e.o. bin cu tram den centro di ciudad cu a "boost" nos producto Aruba, inverti pa drecha nos atraccionnan turistico y nos infrastructura p'esey awe Aruba ta wordo galardona cu diferente premionan como miho destinacion den Caribe.
Esaki ta danki na e tremendo trabao di Aruba Tourism Authority miho conoci como oficina di turismo. Aruba e aña aki a habri cu galardon como miho destinacion den Caribe pa e agencianan importante manera Expedia y Classic. Aruba a wordo honra tambe cu nos Eagle beach como e di tres beach miho na mundo.
Nos ta sumamento orguyoso di e galardonnan y sigur di tur nos hendenan cu ta traha tur dia hopi oranan pa duna servicio excelente di cinco strea na nos turistanan. Nos ta gradici tur nos hendenan pa e galardonnan ricibi pasobra ta nan esfuerso di e taxista te cu bendedora den e souvenirshop cu a haci esaki posibel.
Tur e bon noticianan aki ta estimulo sigur pa nos hendenan sigui duna e tremendo servicio di cinco strea na nos turistanan y pa nos gobierno sigui inverti den nos turismo manera e ta haciendo cu ATA por sigui mercadea Aruba den exterior excelente manera cu e ta haciendo te awor aki. Pabien Aruba y sigui cu e bon trabao den turismo!

Clarisca Velasquez (AVP):

Ta invita e floho y incapacita di MEP pa bay DOW pa haya informacion drechi y real riba Green Corridor



ORANJESTAD - Nos a tuma nota cu e parlamentario floho y incapacita di MEP a traha ful un storia cu Green Corridor lo ta e proyecto mas corupto di historia. Nan no ta busca pa sa drechi pero si ta balente pa traha ful un storia riba Green Corridor.

Fraccion di AVP cu si ta bay trabao y haciendo nan trabao si a bay DOW pa haya tur informacion riba Green Corridor pa ta na altura tur loke ta pasando.
Ta invita e floho y incapacitanan di MEP pasa na DOW pa nan haya informacion drechi riba e proyecto aki.
Green Corridor ta un proyecto cu ta bay alivia e trafico di San Nicolas pa Oranjestad ademas cu ta hisa calidad di bida di nos hendenan pariba di brug drechando asina e infrastructura cu caminda pa cana y embeyecemento y esaki ta haci MEP dolor. Tur cos pa MEP ta negativismo y odio y no por tin desaroyo aki na Aruba. Si tin desaroyo e ta corupcion. E proyecto di Green Corridor no tin nada di corupcion. Ta invita medianan tambe cu kier haci investigacion pa pasa DOW pa nan por haya tur informacion riba e proyecto di Green Corridor.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

MEP lo duna docentenan participacion real y mas bos den maneho di enseñansa



ORANJESTAD - Parlamento diahuebs a ricibi bishita di studiantenan di IPA klas 3 den cuadro di "participatory governance" y lider di MEP Evelyn Wever-Croes y colega Guillfred Besaril a comparti e vision di MEP pa mehora nos enseñansa.

"Nos a duna informacion general y riba e tereno di enseñansa nos a reitera nos compromiso pa duna docentenan mas bos den decisionnan importante riba e tereno di enseñansa y pa duna nan participacion real. Pasobra ta docentenan sa kico ta biba den e veld y no tin miho cu nan pa trece e preocupacionnan y solucionnan padilanti.
Nos a splica tambe cu asina cu MEP ta den gobierno nos lo enfoca riba tres area den enseñansa.
E calidad di enseñansa y digitalisacion di enseñansa mester haya mas atencion pa nos garantisa cu nos studiantenan por continua estudionan den exterior sin problema y pa garantisa cu esunnan cu bay traha despues di caba scol, por haya trabou sin problema.
Di dos area ta e infrastructura di e scolnan. Nos a haci un inventarisacion caba di estado di tur scol na Aruba y nos tin un dossier traha pa na momento cu MEP drenta den gobierno por pone atencion caminda mester cu prioridad. Nos no mester perde tempo e ora mas pa haci e estudionan, nos tin nan cla caba.
Y di tres area ta cu mester amplia e ayudo y sosten na docentenan pa asina e docente por encarga su mes mas na duna les y sinti su mes bon haciendo esey.
Esaki ta nos compromiso pa mehora enseñansa na Aruba" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.







The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23
With great sorrow we announce the passing of :



Carlos Garcia Sales

Better known as "Ating"
*07-12-1951 †27-02-2017

Left to mourn are his,

Wife: Maria Paz Nalumen Garcia

Daughter: Clarissa Marie Garcia
Charlene Mae Garcia

Sister: Necie Agreda
Salvacion Garcia
Nene Garcia Castanr
Brother: Ronny Garcia

Brother in Law: Ceacar Agreda
Alfredo Castanar
Tomas Nalumen
†Antonio Nalumen
Sister in Law: Charet Garcia
Lucia Nalumen
Maria Luz Fajanilag

Nephews & Nieces in the Philippines

Family and friends: Perez Family, De La Cruz Family, Padaoan Family, Fabrid Family, Carlet Family, Hernandez Family, Flores Family, Fetalvero Family, Estanislao Family, Rante Fmily, Adviento Family, Panopio Family, Cabangbang Family, Arcila Family, Paingason Family, Katiis Family, Arevalo Family, Ternal Family, Alcantara Family, Fajaroja Family, Figaroa Family, Le Petit Café Staff and Management.

And all friends and family in Aruba, we ask your understanding in case we have forgotten anyone in our grief.

There is opportunity for condolences and viewing on Wednesday March 1st 2017 and Friday March 3th 2017 from 9:00 pm to 12:00 am at Royal Funeral Home.

The funeral will take place on Saterday 4th 2017 from 9:00 am to 11:00 am followed by a memorial service at Paradera Church. The burial will proceed at the Catholic Cemetery in Paradera.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor ma conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di



Irena Helder-Peña

Cariñosamente yama: "Reina"
* 17-09-1938 + 02-03-2017

Na nomber di su:

Eposo: Gabriel Helder
Yiu nan: Lumina y Miguel Hirschfeld y fam
Ina y Ovandi Hirschfeld y fam
Mito y Yuinan
Arturo y Sharlin y yuinan.
Nieto y nieta nan: Nirda y Emerson Flores-Hirschfeld y yiunan, Marjolijne, Charisa y Yiu nan, Rosaina, Danny y lyslaine Hirschfeld-Cortes y yiu. Abiel y Nataly y yiu, Stefany, Chanir, Charlain, Shandon, Shantuan, Shayleen.
Bisanieto y Bisanieta nan: Jonir de Cuba, Chamar Croes, Shakienne Croes, Emylaine Flores, Nirson Flores, Emerson Flores, Caydon Hirschfeld, Nataniel Helder Micaella Ras, Ester Hirschfeld.
Rumannan: Sra viuda Cicilia Bouwman-Peña
Marcela y Nicolaas Kelly-Peña
Angel Peña
Cuñanan: Sra vd Isabel Constancia-Helder
Sra vd Mathilda Franciscus-Helder
Sra vd Lilian Peña – v/d Linden
Comper y Comernan, Subrino y subrina nan
Bon Bisiñanan y Bon amiga nan di cas
Sra vd Saritha Wever Maldonado y famia.
Sra vd Aurita Nicolaas Jacopucci y famia
Tina Paesch y Camilio Geerman.
Marianita y Ovito Gomes-Farro
Demas famianan: Helder, Peña, Hirschfeld, Geerman, Jansen, Hart, Henricus, Bouwman, Kelly, Koolman, Maduro, Arends, Boekhoudt, v/d Biezen, Donata, Flemming, Middendorp, v/d Linden, Constancia, Martines Franciscus, Obispa, Dijkhoff, Thode, Gomes, Farro, Cortes, Gonzales, Matos, Croes, Vivas-Torres, Flores, de Cuba,Werleman, Carolina, Granviel, Thiel, Willems, Dirksz, Loopstok, Kock, Alvarez, Burleson, Elionora, Bareño, Frank, Wolff, Figaroa, Yarzagaray, Vrolijk, Davelaar, Thijsen, Quant, Perez, Van Cleef, Jacapucci, Wever.

Si pa motibo di tristesa por a laga algun famia afo, nos ta pidi nos disculpa pa esey.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 06 Maart 2017 pa 4or di atardi na Capilla Santa familia y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. Nos defunto stima "Reina" lo ta reposa for di 2or di atardi na Capilla.
Adres pa condolencia: Faraday Straat # 3 (Pos Chikito)
Diasabra 04 Maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi



Esun ku ta biba bou di e protekshon di e Haltísimo lo permanesé den e sombra di e Todopoderoso.
Salmo 91:1

A fayece Cristianamente:



Jose Gregorio Romero Salazar

*24-03-1963
†03-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu duele na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
ta participa fayeceimento di:



Simon Dominicus Kelly

Mihor conoci como "monchi"
*03-11-1937 - †03-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Fe Esperanza Henriquez Rosario

Mihor conoci como "Niña"
*18-01-1954 - †02-03-2017
Na nomber di su
Yiunan: Manuel Henriquez Rosario
Gregorio Alba Henriquez
Simon Alba Henriquez
Margarita Henriquez Rosario
Iralma Alba Henriquez
Dilenia Alba Henriquez
Nietonan : Albany Alba Henriquez, Enmanuel Guzmán, Efrain Rosario , Samuel Rosario †, Simon Alba Carpio , Estefania Burgo , Willie Burgo , Jennifer Veloz, leídy Henriquez , Jan Paul Henriquez, Kelanny Henriquez, Junior Henriquez, Gregory Alba , Ruben Alba , Vacely Henriquez, Jordy Henriquez, Jonely Henriquez, Jennifer Henriquez y más
Compañero : Osvaldo Soto Cortez
Mama : Salome Henriquez
Ruman : Marisela Henriquez, Damari Henriquez, Suni Henriquez, Anna Henriquez Aura Maria Henriquez, Amarilli Henriquez
Demas famia, Amiga y Amigonan y Amistadesnan ta invita pa asisti na un anochi di condolencia cu lo tuma lugar diamars 7 di Maart 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 03 Mar 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo #	6118
5986	
2603	
1556	

BIG 4	
Sorteo #	5162
2247	

ZODIAC	
Sorteo #	3921
4687	
Cancer	

KORSOU	
Sorteo #	1642
6345	
3612	
3731	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	260.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-07-22-29-30
Sorteo # 3987		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,-
7	x Match 4	
117	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		04-07-09-16
Sorteo # 936		Mega Ball 02
0	x Jackpot	260.000,-
2	x match 4	
6	x Afl. 500,00	
63	x Afl 50.00	
66	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 360.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO *2540, 3904, 8443*

SUPER 4 *2803*

SMARTPLAY *4244, 3039, 5036*
DAILY *5099, 4360, 9083*
FLAMINGO *7086, 5024, 3299*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 03 Mar 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo #	1787
5495	
3346	
2787	

BIG 4	
Sorteo #	1787
6904	

ZODIAC	
Sorteo #	1787
6922	
Sagitario	

KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	260.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo # 3986		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	250.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 350.000,-**



Ta posibel cu awe bo ta sinti bo floho. E mesun caya y edificionan antiguo di e mesun ciudad di semper diripiente por mustra cu ta acerca bo. Bo numbernan di awe 1, 20, 30 y 49.

Aries



Un soño of vision intenso por resulta den un avance spiritual di algun tipo y ta posibel cu bo ta pasa gran parti di e dia un poco turdi purbando di saca afo algun sentido. Bo numbernan di awe 12, 19, 29 y 47.

Tauro



Porta bo estado di animo di awe ta hopi alegre y lo bo demostra esaki na bo cara. Bo numbernan di awe 9, 18, 28 y 41.

Geminis



Awe ta posibel pa bo organisa un reunion di personanan interesa den cosnan psikico of metafisica. Bo numbernan di awe 7, 26, 35 y 37.

Cancer



Awe e scritura por ta uno di bo principal actividad. Bo tin un gran cantidad di informacion pa transmiti na cualkier cu por ta interesa den loke di bisa. Bo numbernan di awe 9, 18, 27 y 35.

Leo



E interesnan profesional ta sigui expande y ta logrando di mantene bo hopi ocupa. Bo numbernan di awe 9, 25, 32 y 45.

Virgo



Un biahe den compania di un persona cercano por ta den e horizonte. Bo numbernan di awe 6, 15, 27 y 35.

Libra



Un golpi di suerte inespera por yega awe – algo cu nunca bo a spera ni na un centenar di aña. Bo numbernan di awe 22, 38, 47 y 55.

Scorpio



Si actualmente bo no ta den un relacion sentimental, awe bo por conoce un persona cu ta priminti hopi. Bo numbernan di awe 16, 25, 37 y 38.

Sagitario



Un especie di sacudi inespera awe por tuma luga y bo por topa diripiente cu bo ta wordo ofreci mas placa of responsabilidad. Bo numbernan di awe 12, 28, 37 y 45.

Capricornio



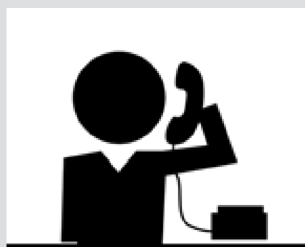
Awe bo por asisti por lo menos un ocasion social festivo y por lo tanto bo por topa cu algun persona interesante den profesionnan no usual, manera cine of television. Bo numbernan di awe 17, 26, 35 y 50.

Aquario



Awe bo por sinti un poco tristo sin sa pakico, y bo por pasa hopi tempo purbando di haya un rason. Bo numbernan di awe 7, 16, 25 y 30.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Adriaensses Tel. 586 3434
San Nicolas
Dr. Every Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Cruise Ships Schedule – March 2017

			ARV	DEPT	BERTH
WED	01	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
		CARIBBEAN PRINCESS	08.00	22.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	02	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
FRI	03	ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	C
SAT	04	-			
SUN	05	CARNIVAL PRIDE	08.00	20.00	C
		COSTA MAGICA	08:00	****	B
		FREEWINDS - Dept.	****	23.00	
MON	06	AIDADIVA	08.00	18.00	I
		AZURA	09.00	17.00	C
		COSTA MAGICA - Dept.	****	19.00	B
TUE	07	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00	B
		CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C

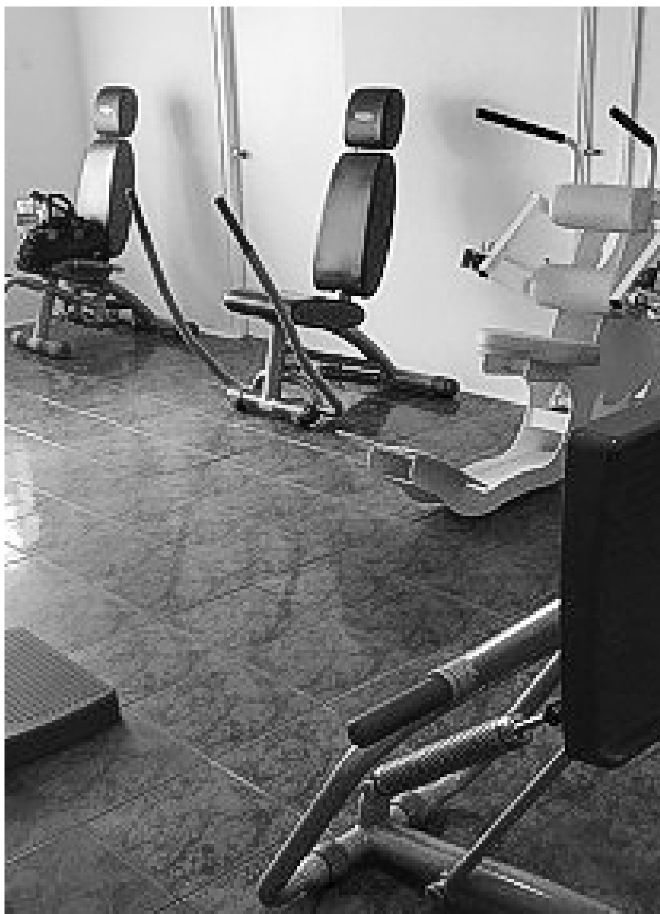
Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/03/2017



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	176.04	176.76	177.56
GBP	2.11	2.16	2.22
JPY	154.32	155.73	157.29
EUR	186.47	188.17	190.06
DKK	24.32	25.04	25.84
NOK	20.06	20.78	21.58
SEK	18.71	19.43	20.23

For amounts up to Afl. 100.000

60-plussers atencion : bo programa specifico di revalidacion fisico ta aki



Den e ultimo aña nan nos a bin tuma nota cu no tin un programa di revalidacion specifico pa e grupo creciente aki . A base di e observacion aki nos a bin ta prepara un consultorio pa cu e necesidad specifico aki y cu esaki mientrastanto ta concretisa . E localidad di e consultorio aki ta na San Nicolas (adres:Mgr. Nieuwindtstraat #1) cu e aparatonan specificamente diseña pa e sorto di programa aki cual lo ta bou di guia di un fisioterapista

E grupo nan ta consisti entre otro di cliente nan di curason , pulmon , diabetico , dialyse pashent cu otro limitacion nan fisico .
E costo pa e programa aki ta un suma mensual dia fls. 150,- pa 10 sesion,cada uno cu duracion di 1 ora.
Pa informacion y/of inscripcion pa e programa aki por fabor comunica cu nos na tel 587-5184 of 737-4440.
Nos ta spera di por duna un aporte substancialmente positivo na e proceso di revalidacion di e grupo nan specifico aki .



Escritor Denis Henriquez lo presenta 'het sterven van Rebecca Lopez Ikario' na van dorp dakota

Diasabra awor dia 4 di Maart, e autor Arubano Denis Henriquez ta na Van Dorp Dakota, di 11.00am te cu 1.00pm, pa presentacion di su ultimo novella: Het Sterven van Rebecca Lopez Ikario

Denis Henriquez ta bon conoci pa su siguiente obranan: Mayan Dalia lo ta mi Dalia, Fenchi a gana premio mayo, The Mad-Tparty, E soño di Alicia. Tur esakinan ariba tereno di Teatro. Den obranan di poesia: Kas Pabow, Lenga di mi mama, y Aruban Landscapes.
Novelanan cu Denis Henriquez a skirbi ta: Zuidstraat, Delft Blues y De zomer van Alejandro Bulos y e ultimo "Het sterven van Rebecca Lopez Ikario.
Denis Henriquez ta conoci cerca studiantenan di tur tempo cu a scoge pa lesa Zuidstraat pa nan lista di Arubaanse literatuur. Su novelanan ta duna e lesado un bista di e bida den un caya of bario na Oranjestad den añanan cincuenta y sesenta di siglo pasa.
Pues bo ta bonbini na Van dorp Dakota Diasabra awor pa topa cu Denis Henriquez y lag'e firma su buki pa bo.

De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Bishita nos pagina di Facebook: Dewit Vandorp.



Invitacion pa oracion diasabra 4 maart 2017

Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa oracion y cantonan riba e tereno na Koyari cu lo cuminsa pa 8.00 di anochi.

Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia un topico hopi importante cu ta bay tocante: Con nos por bay padilanti den nos bida. Tambe lo tin Bijbel, Santo Rosario y cantonan y oracionnan.
P'esey nos ta invita un y tur pa bin diasabra awor 8.00 di anochi na Koyari.

Reconstruccion di caminda principal entre Pos Chikito pa Sabana Basora

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu pa 6 di maart 2017 e caminda principal entre Pos Chikito pa Sabana Basora lo bay ta parcialmente cera pa motibo di lo bay reconstrui e caminda di asfalt.
E trabaonan di construccion lo tin un duracion di 135 dia di trabao.
Pa medio di borchinan y hekinan di trafico lo bay indica cua partinan lo wordo cera durante oranan di trabao cuminsando for di 7:00 di mainta te cu 4:00 di atardi.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Competencia Arte di Palabra 2017 Den Cas di Cultura

ORANJESTAD – Comision Organisado Arte di Palabra Aruba cu cooperacion di Gobierno di Aruba ta organisando e competencia di Arte di Palabra 2017 cual lo tuma luga riba diasabra 4 di maart 2017, cuminsando pa 6'or di atardi den Cas di Cultura.

E hobennan di diferente scol secundario ta competi cu nan poema y storia cortico den nos dushi idioma Papiamento. Tur aña e creatividad y e entusiasmo di e hobennan ta uno cu ta creciendo mas y mas.

Desde 2009, Comision Arte di Palabra Aruba, ta organisa e competencia di poesia y storia cortico entre e hobennan di Enseñansa Avansa. Y tambe un competencia di Haiku pa publico general.

Dos persona lo ser reconoci durante di e anochi aki mirando nan trayectorio y logronan.

E aña aki, Comision Arte di Palabra Aruba, a propone pa duna reconocemento na un persona cu a aporta grandemente na e desaroyo di nos idioma materno Papiamento. Considerando e curiculo extenso di e persona riba e tereno aki, a tuma e decision di nombra Mag. Ling. Sr. Ramon Todd Dandare pa aña 2017.

Tambe lo duna un reconocemento special na un hoben cu a destaca y a contribui na nos idioma materno Papiamento, cu su creacionnan artistico y cancionnan.

Mirando tur e diferente composicionnan cu el a traha, cual ta un arte di palabra riba su mes, a tuma e decision di nombra Sr. Jonathan 'Jeon' Thiel como un ehempel pa nos hobennan, pa acepta un reconocemento pa aña 2017.

Comision ta invita henter e pueblo di Aruba, amantenan di poesia y storia cortico, tambe tur e scolnan pa bin apoya nos hubentud durante e anochi aki den Cas di Cultura caminda entrada ta completamente gratis.

Departamento di Cultura Aruba bou auspicio di Ministerio di Cultura ta felicita esunnan cu a ricibi nan reconocemento di parti di Comision Organisado.











Aunke directiva di PRD-Aruba ta disgusta cu trato Consular

Comunidad Dominicano na Aruba a celebra e di 173 aniversario di independencia di nan pais









ORANJESTAD – E siman aki e comunidad Dominicano na Aruba tabata di fiesta patria, ya cu dialuna ultimo nan a conmemora e di 173 aniversario di independencia di nan pais natal of di nan ancestronan.

Pa duna contenido na e fecha historico aki, Consulado General di Republica Dominicana a organisa un acto di ponemento di ofrenda floral riba plasa Juan Pablo Duarte situa na altura di hospital bieu. For di cu e plasa aki a wordo construi tur aña nan ta organisa e acto aki cu ta uno di e mas protocolario cu ta tuma luga riba nos isla cu presencia te hasta di cuerpo uniforma di bombero boluntario y honor na e banderanan.

E ceremonia aki tabata uno bon organisa y alegre cu a conta cu presencia di presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras; tambe representantenan di Gobierno di Aruba pa medio di minister di Asuntonan di Integracion, Benny Sevinger y hefe di Relacion Exterior Edwin Abath, ademas di mas miembronan di e diferente fraccion di Parlamento. Ademas di e miembronan di e cuerpo consular acredita na Aruba, entre otronan.

Tambe e miembronan di e comunidad Dominicano na Aruba a haci acto di presencia den e acto protocolario aki. Sinembargo algun sector politico di e Partido Revolucionario Dominicano su seccion na Aruba a emiti un nota di prensa expresando nan disgusto ya cu nan no a ricibi un invitacion formal di parti di nan consulado. E directiva di e PRD na Aruba a considera esaki como "un falta di respet" na nan maximo lider y Canciyer Ing. Miguel Vargaz Maldonado. Nan a laga sa cu lo traha un rapport di e "desagradabel experiencia aki".



E mesun dia den oranan di anochi, Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte a organisa un recepcion na Riu Palace cu a conta cu un grupo considerabel di invitadonan. E tabata un anochi masha ameno y agradabel.







pa biba mihor



SPRING SALE



CUMPRA 1 Y HAYA 15% DI DESCUENTO RIBA E DI DOS! CASH OR CREDIT!

15% ta wordo kita for di e segundo articulo cu ta mescos of mas barata.



TCL

LED 40" SMART TV, Full HD 1080p, Netflix, YouTube, Picasa, FB, Twitter, Web Browser, USB. L40S4900A

AWG. 725,-

CREDIT AWG. 58,-



TCL

LED 32", SMART TV, Full HD 1080p. L32S4900A

AWG. 425,-

POR SCOHE ENTRE 2 DIFERENTE SIZE TAMBE!



TCL

LED 20", USB, Full HD 720p, PC Input. L20D2700

AWG. 225,-

CREDIET TE CU **24** LUNA



TCL

LED 48", CURVED, USB, SMART TV, Full HD 1080p, Web Browser. C48P1FSA

AWG. 999,-

CREDIT AWG. 80,-



TCL

LED 55" SMART TV, Full HD 1080p, WiFi, Web Browser, USB. L55S4900A

AWG. 1095,-

CREDIT AWG. 88-

TCL

LED 49" SMART TV, Full HD 1080p, USB, Web Browser. L49S4900A

AWG. 885,-

CREDIT AWG. 71,-





Follow nos riba Facebook

Pa Credit bin cu ID valido, 2 ultimo payslip, reebo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra | www.amcunicon.com